

nieuwe Franſche en
nederduiſche

Spraak Wiſſe,
vermeerdend met
een uitvoerige
Syntaxis of
Woordenſprikking
Door

Pieter Marin,
taalmeester.
verlaattendruk

MDCXC.

Utrecht



Beknopte en Leer,

Zuame

Samen spraaken
over allerhande Stoffen.

Eerste Samen spraak.

ik wensde u goeden dag, mijn
heer.

ik ben uw dienaar.

hoe vaant gij al?

ik vaar wel, god dank.

It is mij zeer lief.

waar gaat gij na toe?

ik ga na mijn heer p.

waar woont hij?

in de Nieuwe Straat.
wat doet hij?
H is een Koopman.
gij hebt de eer van hem te kennen.
H is een heel eerlyk man.
Doet hem mijn gebiedenis, als
gij belijft.
ik zal H niet vergeten.
gij kunt mij veel verplijsten.
wat nieuws?
ik heb niets geroot.
heeft gij de Jaurant gelaten?
ja, daar is niet veel in.
Wat zult gij na den middag
doen?

ik zal gaan wandelen.
waar heen?
ik zal nu over de Truin gaan.
H is heel wel gedaan.
Wilt gij met mij gaan?
ik zal geen tijd hebben.
ik bemin u en getzelserap
heel.
gij doet mij te veel Eenzaam.
Verget H mij.
wat weer is het?
het is redelyk goed weer.
hoe is de wind?
ik weet H niet.
H begint te regenen.

het hazelt, gelaof ik.
't is een bij. *die hier zal wel over,
gaan.*

het gaat over.

het is koud.

ik ben heel koud.

Wij zijn nog in de winter.

't kniest alle narsten.

gaat gij alree weg?

ik heb u gezegt waar ik gaan
moet.

ik wil u niet ophouden.

hebt gij Snuip tabak?

ik gelaof ja.

gij hebt daer een mooi snuip
doos.

Zij is tot uwen dienst.

gij zijt te mild.

wat dunkt u van die Snuip
Tabak?

hij heeft te sterken reuk.

ik heb oprecht gesiliaemse.
laat ik hem eens proeven, als

't u belieft?

Deze is heel lekker.

belieft gij 'er meer van te hebben?

Nee, ik heb genoeg.

ik ga heen, vaar wel.

tot weer ziens.

Tweede

Samere spraak.

Wijst mij het huis van mijn heer
p. eens, als u belieft.

Wilt gij die slaep wel?
heel wel.

Is het huis daar naast.
ik bedank u.

Is geen dankens waard.
is mijn heer p. t. huis?

hij is zo even uit gegaan.
waar is hij gegaan?

hier by.

Zal hij haast weder komen?
in geloof ja.

ik zal hem dan waarten?

belieft het u niet te litten?

ik ben hier heel wel.

treed in de zij kamer.

is dat mijn heer p. niet?

hij is het zelfs.

mijn heer ik wens u gaeden

dag.

hoe vaart gij al?

heel wel, god dank.

ik heb de gebiedenis aan u te
doen.

van wegens wie?

van een ander vrienden te London

hoe heet hij?

hij heet mijn heer S.

Want hij noer wel?

Deze brief zal u zeggen.

Wanneer zijt gij hier aangekomen?
gisteren avond.

Wanneer zijt gij uit Londen vert
rokken?

Voorleden Vrijdag.

gij zijt spoedig over gekomen.

in twee of maalen

hebt gij geen onraad vernomen?

neen, god zij gelooft.

Wat komt gij hier doen?

ik kom het land bezien.

Wat zegt gij van Holland?

4. behaagt mij Vrij wel.

Wat zegt gij van onze hollandspre
guffens?

ik heb er noch geene anderen
als proovse gezien.

Daar zijn er die veel verstand
hebben.

ik twijffel daar niet aan.

Wilt gij hier eenige tijd blijven?

ik zal er de week doorbrengen.

Waar wilt gij daarna gaan?

na den Haag en van daar na

Amsterdam.

ik zal u tot aan den haag

uitgelei doen.

4 Zal mij veel eer zijn.

Je eer zal aan mij blijven.

7 is vermaakelijk met gezelschap

te reizen.

Waar hebt gij voorleden nacht
geslaapen?

in een herberg.

Wat hangt er uit?

De koning William.

men is er vrij wel.

De hospes is heel gediensdig.

hebt gij geld van noden?

gij weet wat uw vrienden u
grijpt.

ik heb de order u geld te bespre,

榕按
當作

men.

ik zal twee hondert dukaten
van noden hebben.

gij zult die aanstonds hebben.

Dat zal wel zijn.

hebt gij ontbeeten.

ik ontbyt nooit.

wilt gij mij de eer aandoen van
te middag mijn gast te zijn?

ik durf die vryheid niet nee,
men.

Weigend mij die gunst niet.

gij maakt mij besdraamt.

ik zal u opwaarten, als u
belieft.

ik mag dan geen meer zeggen.

4 is maar op de portie, dat
ik u nodige.

7 Zou mijn zeer bed zijn dat
gij om mynent wil onkosten
maakte.

Wilt daar uw geest niet mee,
als u belieft.

heel wel.

Zult gij niet op de benus komen?

ik hoop u daar te zien.

Wij zullen de na middag met
malkander doorbrengen.

ik zeg u dan geen adieu.

tot plusies toe

Derde

Samen Sprak

Wanneer zullen wij eten?

Over een oogenblik.

4 is al bij twee uuren.

Dat wist ik niet.

Laat ons van tafel gaan.

geef die heeren om te wassere.

Waar is de handdoek?

Daar is ze.

neem uw plaats.

Zet bij mij.

Zet u hier.

ik ben zo wel.

Wat hebben wij te eten?

gij zult gezond en gebrac,
den vleesch hebben.

gij zijt een huys man.
voes de glaa om.

Daar is te veel olij op.

Doe 'er atijn op.

houst gij niet van asse vleesch?

vergeef het mij.

ik eet van alles.

hoor hier, martijntie.

Wat beliesen de heeren?

brenge ons wijn.

ik zal die gaan tappen.

maar hij moet goed weten.

gij zult van de besten hebbe.

Dit draapen vleesch is heel
malt.

Dit hoen is heel smaakelyk.
proeft hier ons van.

Wat zegt gij 'er van?

It smaakt mij heel lekker.

Daar is een lende boutie.

ik hou van geen wild.

houde myne vrypostigheid ten
besten.

geeft gij 'er mee.

maar wy drinken niet.

wy doen een maiken maaltij

in gezondheid, myn heer.

De eer van de uwe.

Ik breng ze u, mijn heer.

Ik zal u bereid doen.

't is om u te bedanken.

hebt gij wat om te eten?

mijn tafel bord is heel vol.

gij eet niet.

Druif het Zout wat wat naar,

Den.

Waar hebt gij 't brood gelegd?

ik weet niet waar 't gebleeven
is.

mijn vork is gevallen.

ik zal ze opzoeken.

ik kan 'er niet bij reiken.

Waarom spreekt gij niet?

gij neemt te veel moeite.

gij wilt storten.

gij srenkt te val.

jongen, spoet die glazen.

ik kom, heeren.

brengd het nageveekt.

geef ons yverone borden.

Kom aan, heeren onken

mestelen

maait ressen gezelsheid.

piat; wat zegt gij van deke

Wijn?

hij is wat te rins, drinkt mij.

hij heeft een lekkere smaak.

ik ben de Wijnproeter niet.

't is u wel aan te zien.

ik lust geen yssere wijn.
hoe, gaat gij alre van
Tapel?

wij hebben 'er over 4 uits
aan gendeest.

wat doet 'er dat toe?

ik heb in de stad wat te doen.

ik zeg niet met al meer.

laet ons god danken, als 't
u' belieft.

word een glorie en dan ga
ik stryken.

Wacht, ik ga met u uit.

ik wens u goeden avond,
heeren.

Vierde

Samen Sprak

goris! die gij noekt noch
gelooft ik.

wat belieft u, mijn heer?

kult gij opstaen, you luigen
diep?

ik trek mij van, mijn heer.

ik zal u lieten voor mij
op te staen.

maar mijn heer.....

Spreekt gij noch lobbies?

het was twee uitsen doe ik
te bedging.

leg vas vier aan, konder Ro

五十六百五十二百五
五十七百五十二百五
每見

veel prants te maken.
Zult gij van daag sroon linnen
aandoen, mijn heer?
ik moet een sroon hemd
hebben.
ik zal er een warmen.
heeft de wasdten mijn linnen
goed gebradt?
ik zal 4 beneden vragen.
is dat een hemd warmen,
sroon?
wat is 4, mijn heer?
mijn hemd is noch voertig.
ik zal 4 noch wat warmen.
geef rapd.

een ogenblik geduld, als 4.
u belieft.
4 Zal mi wel weten.
Vertrekt gij van daag, mijn
heer?
ja, laet mijn paarden drinken.
hebt gij mijn laarzen sroon
gemaakt?
ja, mijn heer.
waar zijn zij?
zij staan aan 4 voeten end
van uw bed, mijn heer.
help mij die aantrekken.
Zardt, domme kraait.
ik naak er pad aan.

Dat doet dat gij al te harde
handen hebt.

hebt gij mij hier niet meer
van doen.

Loop vast na de stal, en zeg
de koesjes dat hij boven
komt.

uw knecht heeft mij gezegt dat
gij na mij vraag, mijn heer.

ik wenschte wel te weten wat

ik u schuldig ben.

gaat gij alree heen?

ik moet aanstonds vertrekken.

ik had u nog wel eenige dagen
willen houden.

4 Kan nu niet zijn.

gij hebt hier maar drie maal
ten geslaapen.

wel nu!

gij hebt in 4 geruel vijf maal
gegeten.

Wat is 'er noer?

uw'e paarden hebben airt
maaties haver gerad.

is dit het alles?

ik heb de wasdten twee guldens
gegeven.

hoe veel beloop dit te samen.

Dat maakt net vier en dertig
guldens

hou daar zijn drie dubbele

Dukaten.

Dat is te weinig, mijn heer.

gij hebt geen reden om te klagen,
"gen."

lijft gij over mijn vol dueren,
mijn heer?

gij lijft een huysman.

ont byt gij niet en gij vertrekt,
mijn heer?

ik zal wel een stukjen eten.

wat hebt gij lekker?

ik zal u een lekker hammetje
voorzetten.

Zie eens op mijn knecht mijn

paar[?] getadelt heeft.

ik gaer hem helpen.

gij zult en braaf karel zijn.

mijn heer kan, als 't hem belieft,
vertrekken.

vaar wel, hospes.

geluk op uw reis, mijn heer.

goris, pas doch wel op mijn
valies.

Weest daar niet over bekom,

"mert, mijn heer.

dag, golis.

dag, meester lodewijk.

Vijfde

Samen sprake

Waar zit jij, mieltje?

Hier ben ik moeder, wat belijft
u?

Zit jij nog niet gereegen?

Ik zal haast gedaan hebben,
moeder.

Kom hier, ik zal u helpen.

Ik zal mij alleen wel aan klee,

Den

waar is u truster?

Zij is nog niet op.

Waarom weet jij haar niet?

Zij is niet wel.

Wat spreekt haar?

Zij klaagt van pijn in 't hoofd.

ga heen wat op zij doet.

Zij is beter.

roep de meid.

Daar komt ze.

hebt gij al water te koken

gehet?

Ja, megrupprouw.

Wij moeten kuffij hebben.

Ik zal aanstonds gereet zijn.

Volgt mij, mieltje.

hebt gij onken lieven heer

gebieden?

Ja, moeder lief.

lees een kapittel.
lees duidelyken.
gij houdt uw stem te lang op.
ik heb het kapittel, niet gelees,
Zens moeder.
aa! ^hWie daer goemannetje, ^aWat
seroot u, mijn doertter?
ik heb zwaare hoofd pijn,
moeder.
De kaffij zal uw goed doen.
ik hoop het, maatje lief.
mictie, zeg my de les van giste
"ren eens op?
ik heb twee vaarfen van mijn
psalm geleest.

拾按 = 西語の如く、
カ以テ對譯ス
wat voor een psalm leest.
gij?
de hondend negentiende.
aan welke tijds tijt zij?
aan de derde.
laat mij uw werk eens zien.
ik heb het bij mademoiselle
gelaaten.
breng het van avond mede.
ik zal u niet nalaten.
is mademoiselle M. wel over
uw verneegt?
zij bekijft mij nooit.
gij moet wel ont houden 7
geene. zij u zegt.

dat zoek ik ook te doen.

hoe veel samenspreken kend
gij al?

ik ken er twaalf.

en wat doet ^agobannetje.

ik ken zo ver niet.

gij moet trachten uw zuster
te onder haalen.

wel, hoe kan ik, moeder.

hoe dat?

zij heeft altijd de neus in
haar boek.

men moet haar voorbeeld
volgen.

ik hou zo veel niet van het

leeten.

wat doet gij dan bij mademoiselle
ijel M?

ik heb begonnen te borduuren.

behaagt het u wel?

ja, moeder.

kent gij al netjes nagen.

die daer een neus doek die

ik gekocht heb.

ik heb die kousjen ook gebr.

auit.

dat is nog zo kwaalyk niet.

spreekt gij altijd franje

bij mademoiselle M?

ja, moeder.

○原本文字体不変

verhuimt gij nooit?
 als dat gebeurd van betaald
 ik boete.
 mademoiselle doet heel wel.
 neigd eens. ^{uis}
 houd het hoofd recht.
 gij hebt te veel na dechte zijde.
 keerd u eens om.
 daar gaat een spied los.
 wie heeft u gekapt?
 ik heb mij zelfs gekapt.
 dat gaat vrij wel.
 moeder lief, weet wel wat
 mij mij belooft heeft.
 wat heb ik u belooft?

een beugeltas. ^{tas}
 in zal en u een koopse.
 zal 4 haast zijn, moeder?
 de eerstemaal als ik uitga.
 ik had ook wel een nieuw
 Samaan van doen. ^{worden}
 die is nog vrij wel. ^{maai}
 ik heb te alzo lang gedraagen
 men heeft nooit gedaan met
 u.
 ai, moedertje, in zal u zo
 lief hebben!
 houd uw bift
 ai! ik bid u doch.
 men moet hier zo ^{mal} niet

aanstellen.

Dat doet dat ik in zo lief heb als
mij zelfs.

4 is op het niet met al en kostte.
met geld kan men alles kopen,
moeder.

ga, maar ~~niemand~~ geeft 'er
mij.

gij hebt, god dank, genueg.

wie heeft u dat gekegt?

niemand, maar ik weet 't wel.
ik zou haast niet meer hebben,
als ik uw zin dee.

vergeef mij dat, moeder lief.
men moet by tijds knuisig

leeden tijde.

25=47月

ik verkwist ook niet al wat
gij mij geeft.

Wat hebt gij in uw spaanpot?
ik heb 'er haast twintig kroon,
"en in.

Dat is wel.

ik zal dan een nieuwe sarm,
"aan knijgen, ook moeder lief?
Mij zullen zien, als gij uw
psalm van buiten kent.

Zesde

Samen sprak

is 't geoorlooft zo een diepe
mynering te sterren?

Venges het mij, in daert niet
dat gij zo dierde bij mij stond.

hoe draagt gij u al in uwe
beterschap?

in hul haast herstelt zijn, als
't god belieft.

de eet lust is dan weer gekomen?
in eet vry wel, maar in ben
nord al zwakies.

gij hult wel doen, dat gij u in
't toekomende wat nauw'er

wart.

ik kan de tyd met leeg zitten
niet doorbrenghen.

ik kan u raaden geen verstand
meer, ten kotten van uwe gezond-
heid, te verknijgen.

't past u niet wel met een
arme ziek de gek te prunen.
in ledigheid word wel licht
tegen mij gaande gemerkt.

ik warte van u hulke ver-
vrijgingen niet.

hoe dat?

ik arte u een al te goed vriend
van mij, om mij te vlijen.

It is zeker dat de studie uw gez,
ondheid krenkt.

gij zijt de eerste die zulks in
zijn gedachten gekregen heeft.
Ieder een neemt zo veel deel
niet in & geen u betreft,
als ik.

ik ben u oneindig verplicht
voor den raad die gij mij
geeft.

ik hoop dat gij uw voordeel
daar mede zult doen.

ik zou al mijn boeken in 4 Vuur
werpen, zo & geen gij mij zegt,
waar wat.

gij zult altijd een spottvogel.

Zijn.

heeft gij mij niets anders te zeggen?
Zoud gij lust hebben om een
kuyentia te doen?

heel gaarne.

It is een recht wandel oer.

waar wilt gij mij heen brengen?

Zoud gij wel tot in de malibaan
kunnen wandelen?

mijn beenen zullen & heel kwaad
hebben, om mij zo ver te dragen.

gij zult in & gaan over de ^{ste} treppen.

ik zal rusten als ik ^{moeilijk} moe ben.

It is wel gezegd, laat ons dit

keenen gaan.
hoe, maakt gij complimenten
om de voorrang?
ik weet wat mijn plicht is.
de menschen moeten de eerbied
welk ^{e ik} u' schuldig ben.
ik bid u' op een ander maal
die seremonien arden te
laaten.
ik kan u' daar in niet gehoor,
zaamen.
wat is dat voor een heer die gij
daar groet?
het is de heer V.
is hij 4 niet die 4 hoogste lat.

uit de lotery getrokken heeft?
hij is 4 Zelfs.
ik daart het half.
zijn geluk heeft hem niet ver,
hoorvaardigt.
hij is het des te waardigen.
heeft hij kinderen?
hij heeft drie zoons en drie
dochteren.
dat is heel wel verdeelt.
hoe oud is meyn vrouw zijn
oudste dochter?
hij is maar vyftien jaar.
is hij s'room?
hij is heel aanvallig.

o beraagt u de wandeling wel?

Zij heeft dan veel oppassers?

ik laat 't u eens volderen.

ik ben beter als ik flus was.

ik ben er blij om.

wij zullen evenwel niet tot
aan de melibaan wandelen.

willen wij weder keeren?

ja, ik begin mijne beenen te
voelen.

hoe laut zou het wel zijn?

het is niet ver van Leven uuren.

het is niet mogelijk.

wij zullen 4 op de eerste wijker
zien.

wanom blijft gij staan?

ik zag na die melk-boerin.

Zij heeft een natte slag van
voeten.

ik is ook een wakker vaderin.

wij zijn eindelijk in de stad.

het is half aert op die wijker.

dat uinwerk is ontstelt.

Wie hoort dat srome huis toe?

ik geloof dat het den burger
meester te toekomt.

wij zijn hier op de heeregraft.

verwonderd gij u niet over de
feroonheid van deze graft?
Zijns gelijken is er niet in de
waereld.

men vindt ⁺ nergens zo veel pra-
rtege gebrouwen by malke-
zer.

gij hebt te londen en te parijs
gewest, Ziet men daar ook
die aangename kindelike-
heid?

men vindt ze op enige plaatsen.
die weldrigheid word doorgaans
in de stad gezien.

Wat zegt gij van het oncindig
getal ~~drupen~~ denelke men
op 4 ij ziet?

het geeft een bevoorlyk voor
wenp voor 4 gezicht.

woeft gij waar in amsterdam.
het van alle haare mede vry-
stent wint?

Daar in, dat zij in een seer zo
gransryk opgekroemen is.

Zij was over vyf hondend yaaren
meer een vijfdens dorp.

al plaatende zijn wij vastaan
in huis.

belieft het u in te gaan?

4 Zal voor een ander maal
zijn.

tot de eer van u weer te zien.
ik presenter mijn dienst aan
uwe familie.

in groot de uide.

Zesende

Samenspraak

laet mij goed laken zien.

Wat voor laken wilt gij hebben?

laet mij Engeldre laken zien?

Dat is heel sroon.

hebt gij geen beten?

Dit is het sroonste dat wij hebben.

De klein staat mij niet aan.

het is nochtans na de nieuwste

Zwie.

Dat leit niet, ik wil het lieten

hebben.

Zou u dit laken aunstaan?

het is niet heel wollig.

alle de engelsche laken ^{zijn} zo.

de draad is vrij graf.

Vergaf het mij, mijn heer.

maar ik moet mijn ogen gel,

"orven, meen ik

daer word er geen fjinder

gemaakt.

Wat zal ik u voor de el geesen?

gij kùlt acht guldens geesen.

gij overcijert fjnrikkelyk.

Dat is de naaste prijs.

ik zal 'er zo veel niet voor gee,

von.

ik kan 't niet helpen, mijn heer.

gij zijt teker te rùst.

ハレ或説ニ如ク懐
トナリト云ハ不
ト

gij kùlt op een ander kùlk een

ged laken niet vinden.

wilt gij er zeven guldens voor
hebben?

't kost mij meer, op mijn woord.

nu kom aan, wat is 't naaste?

ik heb u niet overcijert.

gij kùlt evenwel u vollen cijer
niet hebben.

Hoe kùnt gij zo dingen?

't is omdat ik niet gebonyt wil
weeten.

al zo 't u belieft, mijn heer.

gij kùcht niet te verkaopen,

goeden dag.

Wel nu gij zult het voor Leven
gulden en eenhalf hebben,
maar.....

Ik kan heel veel van redelyke
lieden.

Ik hoop ook een kland aan
u te hebben.

Daar kunt gij staet op maaken.
hoe veel ellen zal ik er af sny-
den?

Wacht, mijn leer-maker zal
dit beeter weten als ik.
wie is nu Snyder.

hy heet meester harel.
ik zal hem laten halen.

gantie, haalt ras meester harel.
wilt gij rok en broek hebben?

Zonder Twyffel.

en wat zult gij tot het kamitz,
"sol neemen.

hebt gij enige tydte staf dat
er bykomt?

dat komt heel wel by uw laken.
hoe breed is dat?

Drie vierde deel el.

wat zal my dit staf kosten?
gij zult 7 voor vyf gulden
hebben.

It is te veel..... dord daar is
onze man.

Wat is er van uwen dienst, mijn heer?

Ik moet een kleeft tegenst Zondag hebben, meester Karel.

Die tijd is vrij kort, mijn heer. Gij hebt tijd over.

't Wend in geen vorm gegooten, mijn heer.

meester Karel, hoe veel laken moet mijn heer hebben?

Door de rok en broek alleen?

Ja, mijn heer hij kan niet minder als zes ellen neemen.

Zo den bruil; gij zoudt gaarne

dat over houden.

mijn heer, weet niet bang dat ik te veel cijden zal.

moet hij zoveel wel hebben?

Hij zal niet te veel over houden laat ik u te maat neemen, met uw verlof.

hebt gij gedaan?

Ja, mijn heer, maar ik heb noch geen voering.

Zie daar een fraone zijde stoppie goed, maar waar is de stop tot mijn Kamizool gebleesen?

daar is 'te, mijn heer.

Sijnd er mij vijf ellen af, tegen

Vier gulden, vijf stuivers.

Ik kan u op mijn woord niet doen
wat is dan uw laatste woord?

Laat ons, bid ik u, niet talmen.

gij zult en vier gulden tien
stuivers voor geeven.

Ik heb het u al gezegd, gij zult
te duur.

Ik doe u beter hoop als aan
anderen.

tellen wij eens op hoe veel
dit alles belooft.

het maakt acht en Zeventig
gulden ^{te} Samen.

is daar niet u geen gij hebben

moet?

It is niet gepast, ik bedank u
mijn heer.

tot weder ziens.

ik bekeel mij in uw gunst,
mijn heer.

Artste

Samen sprak

hier is u' kled, mijn heer.

ar! bent gij meester karel?

ben ik niet een man van mijn
woord?

gij raad 'er voor geen miljoen
aan willen mijnen.

men zou al veel doen voor

een miljoen, mijn heer.

geef hier, laat ik mij aankleeden

trekt gij de brack niet een ⁵aan?

Ja, geef ze mij.

ik zal u' u' kled helpen aan,

trekken.

het is van anderen te wjd.

ik meen dat het u' genoeg sluit.

het is wat te naauw op de jrod,
dens.

dat zal haast overgaan.

is 4 kuni'zool wel?

zo wel als het kan.

ga u' eens een tree of twee, als
u' belieft?

bekijk u' eens in de spiegel.

staat mijn kled mij wel?

het staat u' heel wel.

hebt gij mij een beu'sie gemaek,
het?

Ja, mijn heer.

Die Anroepen zijn yskelijk groot.
men droeg er voor eenige tijd
noch veel grootten.

De mode verandert alle daagen
in kled staat. Wilder aertig
is 't waar?

men trit er geen oneffen van
in.

Waar is uw rekening?

Daar is de mijn heer.

gij zet te veel voor 't maak loon
ik heb nooit minder van iemand

gij rekent te veel voor 't versdot
de zij is op een ongemeene hooge
prijs.

Dat blykt uit uw rekening.

ik reken u niet te hoog.

Daar is 't geen u toekomt.

gij beoorde niet met al of te
trekken, mijn heer.

gij hebt geen reden om te klaa-
gen.

mijn heer, ik ben altijd tot uwen
dienst.

Vaar wel, meester kabel.

mijn heer, hier is de proenmaa-
ken.

gij doet wel dat gij ^{nu} komt, ik
begon onvuldig te worden.

ik heb hier niet sender ken,

"nen zijn, mijn heer.
laet ons zien of mij die proe,
'nen zullen passen.
laet mij begaen als 't u' belieft
ik zal daer nooit in komen.
vergeef mij dat, mijn heer.
't is niet mogelijk.
stort u' waer eens uit.
zij zullen een bersten, zij zijn
te naauw, zeg ik u.
uw kousjen zijn ook vrij dikjes
ik heb 'er twee paar aan.
't geeft mij geen wonder, dat
gij uw schoenen niet aan
kunt krijgen.

ik zal 'er een uittrekken.
daar na zult gij er gemakkelijk
in komen.
zij knellen mij evenwel noch wat
gij zult geen twintig treden ged,
aan hebben, of 't zal over zijn.
de hielen zijn niet hoog genoeg.
gij hebt mij niet gezegt die
hooger te maken.
ik dacht dat het niet nodig
was.
ik doe maar 't geen men
mij belatt
ik moet ook mielen hebben.
waer mee wilt gij 'er over,

"trekken?"
met groene tryp en een
goede passament.
gij zult ze over drie dagen
hebben.

heel wel.
ik ben uw outmoedigste
dienaar, mijn heer.
vaar wel, mijn vriend.

Negende

Tamenspraak

ik wensd u goeden dag Moei.
goeden dag Neef.

Wacht is hendrik neef?

Hij slaapt noch gaas hem Zyn
luideid Vermijten.

Waar drommet komt gij zo
vroeg van daan, zeg?

dat is een luigaard, die zo
lang te bed blijft.

't is dan heel laat, na uw

Zeggen.

't is half negen geslaagen.

mij dunkt dat ik eerst te bed

gaggen besid.
Schaamt gij u niet, zo lang
te leggen slaapen?
mij dunkt dat 'er geen loeter
ding in de wereld is.
maar gij maakt nog geen
geriedderap om u sante-
kleeden.
Wat beroef ik mij zo keer
te haasten?
gaat gij niet met mij na
jerood?
't is nu wel tyd om daer te
gaan, niet waar?
't is beter laat, ~~ons~~ als nooit.

gij hebt het wel, monsieur G.
Zoud ons braaf onthaalen.
't is waar dat hij 'er wat
naauw op ziet.
ik zal 'er mij ook wel voor
wachten.
maar wat moogt gij al veel
vreeken?
hij weet immers dat gij een
moeders liefste ~~z~~ jeuntie
lijkt.
Sedent wanneer zijt gij zo wijf
geworden, mijn neef?
't geen ik zeg is maar om
te lachen.

Wat komt het berispen ⁺ ~~leert~~
met u gaaren overeen?

It is altoos tyd om goed te
doen.

als ik groot ben, zal ik
mijn makkers ook berispen

ik zie wel dat ik u lastig
val? Vaar wel.

hoe, zo pijnlijk!

ik wil de drooltyd om
uient wil niet verduimen

It zou jammer zijn, loop uw
best.

Wat is dat Willem, gaat gij
Zonder uw neef heen?

hij wil niet drool gaan, het
is te laat, zegt hij.

Die kleine gút zal onj nood
gemaakt.

monsieur G. is ook niet leer
over hem voldaan.

ik gau hem braaf door
-haalen.

tot de eer van u weer te
zien, moet ⁱ.

dag, neef.

goeden morgen Dirk, weet
gij ook hoe laat ^{het} it is?

het is op het tipie van negon.
monsieur G. zal geen klein,

"Tie Kijven, My knees zelfs
iets erger.
ik knees niets voor mij.
Dat is een lincant! Zij heeft
een briefje.
gij zoud het niet.
Wij zullen zien wat men ons
zal zeggen.
Tree eerst in, ik zal u volgen
Waar komt gij zo laat van
daan?
ik heb niet eerder kunnen
komen, monsieur.
hebt gij een briefje van mijn
heer uw vader?

Daar is 'er Een van mijn Oom.
en wat hebt gij te zeggen?
ik ben bij moei S. opgekroden
geweest.
Waarom is uw neef niet
met u gekomen.
Zij is niet wel, monsieur.
Zeg liever, dat zij niet heeft
Willen komen.
Vergeef 't mij monsieur.
ik is een darter kwantje, die
door zijn moeder bedor-
ven word.
Zij zal van de middag seker
komen geloof ik.

hoe kan men zulke onwillig
kinderen, als hij is, iets
leeren?

mijn moei doet u groeten, en
verzoekt dat gij hem vers,
doord.

laet zij maar komen, ik zal
hem wel hebben.

ik heb u hem wel gezegd dat
gij zijnen kond.

hebt gij u'n thema gemaakt?

daar is de, ^{de} ~~men~~ ^{de} ~~men~~.

ga na u'n plaats, ik zal de
pluis corrigeren.

Babiluis, ga uit mijn

plaats, als u belieft.
ik wist niet dat dit u'n plaats
was.

dat is mijn lesenaar, mijn
naam staat er op.

hebt gij een pen?

ik heb er een maar zij denge
niet.

wil ik de versnijden.

leent mij u'n pennemes
maar.

het snyd niet al te wel.

gij split u'n penne al te
veel.

ik heb de gaerne zo.

Laat ons ^{tegen mekkander} om het best prouwen

ver.

welk is de beste van die twee

aa?

Vraag het M^rG.

ik hou 't met die handen

hij heeft te breed den buik.

dat is er de fraaiheid van.

in script is niet ~~fruin~~

genoeg.

en letteren zijn niet genoeg

gebonden.

moet men de pen zo houden?

bemoei u met uwe dingen.

ik zeide het niet om u kwaad

te maken.

gij kunt altijd de eerste om
andere te berispen.

Kunt gij zo licht geraakt.

meend gij dat u alles vrij

staat?

wat is daar te doen? gij

krakkeeld, geloof ik.

4 is niet met al, mijn heer!

Babiluis is vandaag wat

knorrig.

van h. heeft een beetje te

veel praats.

gij kunt alle beide wel doen

dat gij zwijgt.

Andries, kond gy ons les van
buiten?

Ik heb ke al opgeleegt.

Wat zult gy doen als 4
brood uit is?

Ik zal na onte tuin gaan.

Wat zult gy daar doen?

Ik zal mijn duiven opvrieten.

en ik zal na de kaats-baan
gaan.

Ik wenschte dat het al elf
uren was;

hebt gy hulke een lust tot
het speelen.

mijn Zangmeester die komt

ten elf uren.

Leerd gy niet dansjen?

mijn vader wil het niet
hebben.

is 4 Zonden te dansjen?

men zegt, dat het de mensden
te waerelds maakt.

Daar staat het elf uren.

Ik gaan mijn furnijf toonen,

en dan loop ik heen
waert mij, ik gaan met u uit.

Fiende

Samen sprake

martijntje, geeft ons Eeten,
als u belieft.

bid god eerst.

Dat is voor u, magdalena.

ik bedank u, martijntje.

hendrik, daar is u booten-
ham.

gij hebt de te maager gesme-
lend.

gij zijt te lekker, mijne broeder.

Dat raakt u niet, huster.

Wilt gij de niet hebben?

ik wil er meer booten op hebbe

Ziet dat gij op + krijgt.

ik zal + maatie lief zeggen.

En wat zult gij haar zeggen,

motrenijje?

Wacht maar, wacht maar.

haast u, kleine sukkelaar.

Nu wil ik niet.

Sakker de boeren, als ik u

krijg!

wel, wat woud gij doen.

Zwijg, stuit guitie.

ik lud eens met u.

gij zijt een loet mantje, ja

ze.

kom, broeder, wij zullen

beneeden speelen.

Wat hebt gij daar, *zusters*?

4 is een *hak spiegeltje*, broeder.

laet eens zien, 4 hoort mij
toe.

ik zal *verrekenen*, als gij 4
mij niet laet hoorden.

ik zeide wel dat ik het hebbe,
Zou.

Wat is er meer te doen?

oh! *martyntje*, hij heeft mijn
spiegeltje *gevooren*.

begint die kleine *benzel* niet
meer!

4 is mijn spiegeltje.

geef het haar voort meer.

Wat beduit dit, *martyntje*?

mijn heer 4 is om dat hij haar

dat spiegeltje *ontnomen*
heeft.

4 spiegeltje hoort mij toe,
oom.

oom lief, geloof hem niet,
人言言偽

4 is een *yokkennaar*, die
... *hen! hen!*

Daar begint de *hailster* al *wa*
~~meer~~

hij benijd mij al wat ik heb.

ik krijg alle daagen *slagen*
om haarent wil.

oer! wist om, hoe hij mij Sant!

Wien van u beiden hoort de

Spiegel toe?

aan mij alleen, om.

hij hoort ons beiden toe, als

4 belieft, [?] yuff roent.

Mijn oudste kuster heeft me

mij gezegd.

Hij heeft mij gisteren gezegd,

dat het voor ons beiden

was.

maar wat hou'gtij toch met

een Spiegel doen?

Wat of ik er mee doen Lou?

Ja, wat Lou'gtij er mee doen

dat is een vraag! ik hou' er

mij in spiegelen.

geraad of u niet? Zeg.

hoe dat?

4 is een proone vryer die

hij in de Spiegel bekijkt,

foei!

en waarom, foei!

foei! Zeg ik u, daar is niets

dat zo leelyk staat.

ben ik dan zo afgrijpelyk,

meend gij?

dat hoord gij mij immers

niet zeggen.

als ik u gelek, dan had

gij gelijc.
gij heelt u dan in heel mooy
te zijn?
men heigt het, gij weet wat
'er van is.
och! magt gij de kinderspokies
ens krijgen.
gij zoud' er wel men^e in uw
jrik zijn, geloof ik.
Die daar, mijn oudste zuster
heeft mij een da'caat gege,
"even om lint te koopen.
Wel nu!
ik gaf die ganne, om u' vol
pokies te zien.

Van Zou ik u niet kwaalyk
gelijken.
Zeide ik het niet, dat het
een snoodkneug is.
gij zijt heel gelukkig, dat gij
nergens voor te vreeken
hebt.
is 't mijn jerd, dat ik niet
draon, ben?
neen, magdalena, dat moet
u ook niet kwaadmaaken.
maer hij weet dat hij mij
nergens meer mee plagen
kan.
hendrik, gij moet uw zuster

niet meer tegen.
ik om? ik denk 'er niet
eens om.
luisterd alle beide wel toe,
wat belieft u, om?
ken ik mag zich altemets
wel spiegelen.
om te zien, dat ik mooi ben,
niet waar, om?
neen, maar om te gedenken
dat een zuivere ziel bij
een prou licraam wel
past.
hoe komt men aan een zuiver
vene ziel, om?

men moet die van god afbid,
"den, en voorbeeld volgen
van die hem kneken.
ik hoop die ⁺ alles wel te ont
houden, om.
hoe schouder dat een kind
is, hoe wijzen hij diend te
weeten.
om heeft gelijk, en ik bedan
"k hem voor zijn goeden raad.
luisterd ook toe, mijn waarde
magdalena.
wat belieft u, om?
gij weet wel dat gij niet
droomt hijt.

ik kan 4 niet helpen.

7 is waar, ik zeg het u ook
maar om best wil.

in twijfel daar niet aan, ^{om}
weet gij wat ik u raaden wil?

* Zal 4 gaarne hooren.

Verrijg deugd, die u
schrander doen worden,
als hendrik is.

Wat hijn dat voor deugd,
^{om}?

de vreeke god, en de leedig-
heid, mijn nicht.

om lief, daar wil ik al
mijn leven nu trachte

met deke haedanighe den
zal u geen bevalligheid
ontbreken.

ik ben u zeer verplicht, ^{om}.
kom, ondelst malanderen,
en tergd elkanter niet
meer.

oh! men, ^{om} lief.

Dat hijn lieve kinderen!
hoe daar deel ^{dat} ook onder
is beiden.

grooeten dank, ^{om}.

marjantie, is mijn zuster in
haar kamer.

ja, mijn zee.

ik gaer haer spreken.

1^{de}
Samen sprak.

hoe! Zijt gij nu niet gesced?
de sproen lapper heeft mij nu
mijn rj'sproenen doen wagen.
Dat lijkt geksdieren, 4 is al
over twee uuren.

ik kan ⁴ niet gebeeten ^{te}.

gij weet dat de zon te vier
uuren onder gaat.

Wat is daar aan gelegen,
4 is licht maan.

ik ben niet gaer nu lant of
4 ijs.

nu ik ook niet.

Wat weg zullen wij gaan?

Dit is de naaste weg.

Vreld gij wel hoe koud op 4
ijs?

De lucht is uitnemend ^e presp.

4 Vriest dat het kraakt.

De wind snijdt in 4 aangehigt.

4 Zal buiten de stad nog wel
wat anders weten.

Wij zullen hem op den ams,

"tel van ten zyde hebben.

Hoe is de wind dan?

hij is vlak oost.

hij is te naart omgelopen.

Wat kwantier van de maan

hebben wij?

Zij zal haast vol wetzen.

Dit zal, geloof ik, een
lange winter geeven.

4 is wel waar schijnlijk.

heeft gij van de winter al

een proef van uw draa,
then genomen?

ik zie gisteren voor de eerste
reis.

Waar reed gij?

op de vetering.

is het ijs daar heel glad?

4 is zo hobbelig niet als dit.

Zie zo, daar val ik aertes

over.

ik zou haast + helpe gedaen hebben.

de droes!! het waaid ijstelyk pasop, daer is een byt.

ik zag ze wel.

ik ben al gelaarst en gesp, "oord.

ryden wij niet voort?

ryd voort uit, ik zal er volgen ik ben de goeden ryder niet als gij.

gij ryd zo gaand als ik.

ja, maar gij ryd konstiger.

ik had daer haast in uin

geraats ger^{uak}~~xxx~~.

laaten wij ons in + eerst zo veel niet haasten.

goed, laat ons die transt volgen.

zullen wij niet tot aan ouwerkerk ryden?

wij zullen er een ogenblik rusten.

zyt gij nog koud?

neen, ik begin te zweten.

wij zijn al over de helft van de weg.

kijk, kijk, wat een fleep boeren en boerinnen!

Wat zou ik laeren, als zij
althemaal vielen.

gij moegt dan wel hartig
laeren.

daar buitelen zij.

laet haar begaan, zij zullen
wel weer opkomen.

Zij zijn al ice over end.

dien dommen yoris had mij
daer haast omfer gemaect,

waert wat, mijn sraatzen
gaan los.

lustig! wij zijn haast te on-
"erkerck.

Wat gaat gij daar ginder

doen?

ik ben aanstands bij u.

hebt gij goede brandwijn?

die is heel lekker.

Dat is Kooren Brandwijn.

gaan wij niet wier heen.

als u believen dal.

Wacht, ik vergat mijn map.

berg u, daar is een fleec.

die lieden zijn wel stout.

4 is buigd onder hunne
voeten.

Wat is dat?

4 zijn water sruiten.

Waar gaan zij t waater Zaa,

ten.

boven weeps.

Dat is een aardig werktuig

Daar breeken zij 't gis mede.

Dat is zo knaalt, niet verly,

onnen

Wij zijn eindelyk by de poort

ik begon al moe te worden

mijn schaatzen hebben 't

vrij wel nitgerouden.

Dat is voor een lange tyd

Waar gaat gij nu?

Ik gaan recht na ontrent toe

Soe daar mijn gebiedenis

als 't u belieft.

ik zal 't niet nalaten.

Twaalfde
Samen spraak
Zuster wilt gij in de tuin
wat wandelen? 鑰柱
hebt gij de sleutel? キカ
Zij is in de beneden zaal.
op wat plaats?
naast de spiegel
ik gaan ze halen
blijf maar, de tuin is open.
is er iemand in?
ik zie er de tuinier maar
alleen.
mijn heer en me juffrouwen, ik
wensid u goeden avond

goeden avond, Thomas wat
doet gij?
ik ben doende met die laar, 並木
路
nen wat af te harken. スララ地
gij zijt altijd bezig. 木サ木字少
gij zult niet licht 4 pootje
knijpen.
ik kan 7 ook wel ontbeeren
ik verwonder* mij u altijd
ho vrolijk te zien.
ik weet van geen dwaar moe,
digheid.
gij zijt van een goed gestelte
niste.
wie heeft die bedden om,

gespit?
Mijn heer.
Wat zult gij met al die
stukken doen?
ik heb die van noden om
te peulen daar aan te
binden.
Zullen wij haast spergies
hebben?
Ja, als dit jeroone meer
maur wat aandruid.
Wat blinkt daer ginder?
4 zijn meloen glaathen.
broeder, help mij een tui
kerkje maaken.

maur edunnal, moeder is mer,
gen jaarig.
dat is een jeroone tulp
Wat al rooken zullen wij
hebben?
Die knoppen zijn al ree vrij
groot.
Zie daar een jeroone kriet,
"int.
Wilt gij geen seringad hebben?
geeft er mij een takje van.
laat ons noer wat vioolen
plukken.
Daar is een mooie muir blo
"em.

^hal! wat ruikt dat lieflyke.
Daar zijn nog geen tuberozen
4 is een zomer bloem, gelijk
de angelier.
Neem die proone teilooten
noch mee.
Ik heb bloemen overvloedig
Nu kunt gij een proone
ruiker maaken.
Maar, Thomas, dat gij dat bloem
perk eens beoort.
4 is niet noodig, megr' grond
4 is van dag heel warm w'et
geweest.
Ja, maar 4 heeft van de

morgen geregent.
4 is verders een zaak.
Boveder, ik heb u een vraag
voor te houden.
Wat is dat voor een vraag?
Op wat tyd van 4 jaar is de
tuin u 4 aangenaamst?
Voor mij, ik hou het met de
herfst.
en ik hou het met de lente
men vind in de herfst. Wat
te seten.
Wat is 4 een aangenaam geti,
"ist, als en honderden van
bloemen uit komen.

Ik beken dat 4 Keer aangenaam
is.

Kan men iets bekoorlijker

Zien als dat eerste groen?
maur de herfst heeft bloemen
en vruchten te gelijk.

De Natuur word in de lente
kersdraepen.

4 nutte en 4 aangename paar,
"ren in de herfst.

Zo zijn de Zinnlyk heden
verdeelt

laat ons in dat priceel treden.

O! wat is 4'er koel!

Wat jerept men hier een

Zuivere lucht!

Ik jerep hier een wonderlyk
beraagen.

Zingt eens dat nieuw air,
Zuster.

ik kan niet ik ben al te
verkouden.

hier is niemand om el te
berispen.

is het dat air dat met
begint.

Ja.

Ik kan het niet wel.

gij wilt gebeden zijn.

Vergeef mij dat, ik Zal u

Vergenoegen.

gij waant verhouden zo als gij
zeide

dat blykt genoeg, geloof ik.

Den avond valt, laat ons
wederkeren.

De avond l'icht is gevaarlyk
gaan wy, men zoekt ook
na ons.

L

Dertiende

Samen Sprak.

gaat gij van daag niet na de
beurs?

Ik hoop van ja.

is het niet altyd?

't is noot goen twaalf uren.

Wat hoord gij van dien eerlyke
man, die met de neerde

kon verveest is.

meend gij donpedro?

ja! weet gij waar hij na toe is?

hij is na den haag.

laaten hem zyne schuld-cijfer,

"ens daer ongemoeid?

Wij zijn met ons agten bij hem
gewees.

Wel nu.

hij heeft ons een eerlyk verd,
"reg voorgelagen.

is 't waar?

hij zal ons veertig ten honde,
"rd geeven.

Wel nu! dat is nog vry redelyk.
hij kan het daar niet voor
doen, niet waar?

de meeste bankeroutiers
doen nu fessie.

ik had het zo goed niet ver-
wart, om el de waarheid

te zeggen.

Daer't gij dat het zo slecht met
hem stond.

ja ik, en niet zonder reden.

發語 Blijve! Zegt mij die doer eens?

hij was los in zyne dingen, en
hij hield zyne boeken kwaa,
"lyk.

ik wist niet dat hij zo los was.

dat heb ik gemerkt, en 't zijn
slecht tekenen.

de boeken van de bankeroet,

"iers zijn meest verward.

hoe kan men gerust koop-
handel drijven, zonder

alle jaaren een nette balan
ns te trekken?

dat is bij veelen te veel werk.

4 is egter heel noodzakelyk.

Zonder twyffel, want een Cer,

lyk man srikt altijd hyn

stort na hynne hoopd som.

een man, die hyn goed door

ongelukken verliest, is

leer te beklagen.

dat 's waar, maar onthe vrie,

nd dreef hyn handel te

stijthoopdig.

dat heeft er verscheiden den

nek gebrorcken.

ik meen dat het best is te
verkoopen als men maar
kan winnen.

ik ben van uw gevoelen.

maar hoe hield hij Zier, doe

gij by hem kwamt?

hij was ontstelt, en bleef een

poos verstonde.

hoe verontwaardigde hij Zier

over hyn bankroet?

hij zegt dat hij hynne vjanden

dat ongeluk te wijten heeft.

maar gij weet wel, wat daar

van is.

heel wel, ik heb die kwamt

al lang gekend.

Hij leefde al te rijkelyk.

en hoe gingen Zijn Vrouwen
en kinder en gekleed?

Hij gelieven wel kleine
prinsesjes

men moet een eerlyk midd

"el-maat in alles volgen.

't behoorde wel zo.

ondertusschen werd het ont
tyd.

Wij hebben tyd over, 't klok
ze luid roer.

Daar is iemand die na de
vraag

tot plusies.

Veertiende

Samen spraak

mijn heer, en woordie, als 4
u belijft.

Wat is er van mijn heer zijn
dienst?

hebt gij wijgel brieven op
parijs?

ik heb er een van vijf, en een
van twee duizend kroonen.

op wat tijd zijn zij?

Zij zijn beide op ufo.

treffelyk voor hoe veel wilt
gij zij mij over-laten?

Volgens de loop van de wijgel.

hoe veel is die nu?

Ze gaat voor Leven en tarde,
ntig groot.

ik zal er u morgen de waar,
"de voor in de pank apert,"
"jven.

gij wilt vanmiddag mijne
brieven aan uw ordre
geëndosfeerd krijgen.

dat zal wel zijn.

ik ben uw dienaar.

en ik den uwe.

mijn heer, hebt gij al bescreid
van uw vriend?

ik heb zo even een brief van

— hem ontfangen.

Wel mi, zal ontke koop door,
gaan?

hij prijft mij 7 geen ik u
gehegd heb.

Vind hij mijn waer te duer?
ja, ik voorzag het, wel.

Waarom?

De zijde zal waerschijnlijk
slappen.

ik sta u borg van neen.

Daar is veel te Livorne en
te Marseille aangekome,

Wat doet u dat toe?

Dat zal de zijdestopen doen

daaren.

Dan moest de vrede gesloof
ten worden.

hij zal ook haast volgen,
als 7 god beliefd.

geloof mij vrij, wij zien die
binnen 7 jaar noch niet.

Dat geloof gij, niet waer?
Wist gij wat ik weet.

Zijt gij altes de gereiment van
— 7 onges gekoemen?

myne tydingen die mislyden
mij zelden.

Dat kan wel zijn maar ^{wat} wil mij
die melkwaer zeggen?

hebt gij uw peper noch, mijn
heer?

ik heb nog enige baalen?

Voor hoe veel laat gij ze?

Voor twee en twintig groot.

ik heb last voor dertig baalen

tegens twintig groot.

Koopt 'er zo veel als u belieft.

maer ik mag niet meer bieden.

dan kan ik u niet helpen.

wilt gij 'er een en twintig

voor hebben?

ik kan niet.

ik gaar verder als mijn belag

yt is.

Wie is uw meester?

mijn heer du p.

geluk met u dertig baalen

peper.

tot weder zien, mijn heer.

hebt gij uw zes okhoopden

wijn de grave verkocht?

ik heb ze nog.

wilt gij ze mij overdoen?

ja, als gij de waarde daar

voor geeven wilt.

wilt gij 'er twintig punden

klaams voor hebben.

ik laat ze u voor vijf en

twintig.

men kan bij u niet te recht
zaken.

gij bied mij te weinig.

ik moet mijn last volgen.

gij hebt gelijk goeden dag.

hebt gij Drone Jonghenillie?

ik heb noch twee baaltjes

die zeer mooi vallen.

wat moeten zij gelden?

ik moet er vijftig drellingen

voor hebben.

hoe veel weegen de twee baaltjes

contrent drie honderd pond.

ik zal ze tegen airt en veer

tig neemen.

ik overleide u niet.

staat gij dan stijf op vijftig
drellingen?

gij hult ze voor negen en
veertig hebben.

wanneer wilt gij mij die twee
baaltjes leveren?

van de middag, als u belieft.

ik zal te vier uren aan de
waag zijn.

heel wel.

zijn de Fransche brieven
gekoomen.

ik geloof dat zij nu dit gegee
ven worden.

mijn heer B. heeft reeds de

zijne.

Wat prijft men uit Frankrijk
mijn heer?

Dat men verscheiden pryken te 3
Smals op gebrukt heeft.

De koop handel heeft nooit zo
veel geleden.

4 Zijn meest engelsche.

Dat is een flevte troost dankt
mij.

4 is waar dat het verlies der
Engelschen, ons zowel, als
Fontze herenⁿ raakt.

Vyftiende

Samenspraak

Waar zyt gij sedert art zagen
geweest?

ik ben een kleine respie gedaen
in wat land?

ik ben op 4 loo geweest.

Wat weg hebt gij genoomen?

over Harderlyk, de gewoonlyke
weg.

Wat zegt gij van dat koning,
"lyk huis.

4 is een zeer proos gebouwd.

4 is zo ongemeen praertig niet.
neen, maar 4 is uitnemend net.

4 Loo leid in een land. daer
goede yart is.

hebt gij al de verreckken van
4 fasteel gezien?

Wij zijn overal geweest.

Zij zijn alleen zeer wel gemield
'tilverd.

ik heb er zeer scone tapijten
gezien.

De Stallen zijn 'er ook zeer
zindelyk.

De prins heeft 'er veel scone
paarden.

De water vallen bezijden het
bloempark zijn heel mooi.

het bloempark is 'er ook wel ges
'rikt.

Maan aan 4 end staad ^t een rijt
olmen, die 4 geziert wat
bederssen.

Zij stonden ^u er al voor dat 4
fasteel gebouwd werd.

men bevoor de 'er andere te
planten.

4 Loo is eigentlyk maer een
yarthuis.

als men 4 zo rekend, dan is 'er
geen zoo praartig in de
waereld.

hebt gij de fontein van de

Vyven getien)?

Ja, zij is zeer schoon, en de Vyven
ook.

en wat zegt gij van de tuin
der prinsesse?

is ze niet bezijden het gasteel?

Ja, men komt er van de terras
in.

hij is heel netjes.

gij hebt een nette verbeelding
van 7 geen gij op 4 lao gez,
"ien hebt.

ik heb er meer als eens
geweest.

Dat huis heeft veel van

boomen gekost.

het heeft veel gelds gekost.

houden er haare hoogenheden

dikwils haare verblijf?

Zij brengen er een gedeelte

van den Romein door, met

haare doorliedige familie.

door wat weg zijt gij van 4

lao gekomen?

Wij zijn van daar na andam

gegaan.

zijt gij met gheleddrap van

hier vertrokken?

Ja, mijn heer.

gij zijt dan braaf vroolijk

geweest.
meer als men gelooft kan.
hebt gij aerdigt^e ontmoetingen
gerad?
De aanzienaamste des waerelds.
gij waant alle lustige gasten
geloof ik.
nooit wien d' en gekelschap
beter uitgehoort.
gij hebt den rhyu te Arnhem
gezien.
ja, die beroemde rivier bespoel
't haare muren. ~~muren~~
wat zegt gij van Arnhem.
wij kunnen 'er niet veel

greds van zeggen.
Wat heeft u' die arme stad
gedaan?
Wij hadden 'er geen eten kon-
'nen krijgen, zonder een
vriend, die wij daar ont-
'moeten.
gij spot 'er mee.
men moet 'er dit ook bij.
Zeggen 't was kerktijd,
toen wij 'er kwamen.
men had u' beter onthouwt
als men u' konst had
kunnen voorzien.
Daar is geen twyffel aan.

gij bleeft dan niet lang in
te hoofd-stadt van
gelderland?

Wij rustede daar een uis op
twee.

Waar gijgt gij vervolgens?
Wij sloegen de weg op na
utrecht.

gij hebt robindaal dan niet
gezien?

neen, dat is mij zeer leed.

Die bekroonlyke plaats leid
meer ander-half myl van

ARNHEM.

Dat is 't dat mij allermeeft

spijt.

gij moest het kloof toe geweest
hebben.

Wij hadden daar geen tyd
genoeg toe.

To gint gij dan te wagening,
en een avondmaal houden?

Ja, daar vergaaten wij 't kwaad
onthaal van arnhem.

't is evenwel maar een
slecht stedie.

't is waar.

Waar waant gij^e daar 't huis?
in de prins van orange.

't is de eenigste herberg die

er is, geloof ik.
Dat weet ik niet, maar de
waardin en haar doe,
"hters zijn zeer gediensig.
in het volk wel om mee te
gaan in die landstreek?
beeten als wij 4 ons verbeeld
hadden.

Dat land heeft in de laatste
oorlogen veel geleden.
Daar zijn nog blyken van.
De fransden hebben er zeer
slecht huis gehouden.
onze waardin sprak er
erter met Laf van.

zij had waarschijnlijk met
eerlyke liederen te doen
gerad?

zij had fransde officiers
in de kamer daar wij
aten, geresbergd.

Was zij in haar tijd meer
gewest?

Dat is haar noed wel aan te zien.

Dat is het zaakje, haar dogters
gelijken haar zonder twijfel?

4 zijn zeer aanminnige giffen,
"hied.

ik wenside wel met u geweest
te hebben.

gij zoudt 4 grootste vermaak
van de wereld gered hebben.
Maar at gij 's anderendaggs
's middags?

te wijk te Duurstede, bij den
burgermeester van 4 Steedie.
Maant gij daar wel?

Wij dronken 'er lekkere mee,
"Zel wijn."

hoe zijt gij van daar te utrecht
gekomen?

langs den rijn.

maar dat was uw naaste
weg ^{niet} uit.

ontke leidsman deed ons dien

ontrek neemen.

Waar om?

hij kon die droone rivier
niet verlaten.

4 is waar, dat die weg zeer
vermaaklijk is.

Wij ontdekten onderweg al
te steeden van de betuwe.

hebt gij 4 Viaanser bos gezien?
neen, deete laatste reis niet.

4 is 'er mooi des Zomers om
kroette te preppen.

Ja, maar 4 is 'er wat duis
koop teeren.

men moet het vermaak

wel betraalen.

Dat is waar.

Waar hift gy te utrecht 7 huis
gewest.

Wij gingen in 4 eerst bij M.
gy werd 'er als kannoniken
onthaald?

niet minder als dat.

gy verwondert mij, ik ben
'er altijd zo wel onthaald
geworden.

Wij wonden 'er heer plecht
opgediſt.

de waardin was van niet
wel getroost.

Vergoep het mij, hij traert

de naert met danke door.

ik kan dat niet begripen.

Wij aeten 1 anderen daags
1 middags op een ander.

werd gy daar beter onthaald,
"to?"

Wij deden daar een heer
lekkere maaltijd.

hif gy met de ſchuit van utrecht
gekoomen.

ja, daar is geen gemakkelijken
reistuij.

met de wagens reist men
ſpredigen.

ja, maar men word 'er geweld,

"ig opgehooft.

gij hebt in t herwa^{de}rt~~te~~ komen

maargen gezien?

It is een der moorste landstere,

ken die men besdrouwen

kan.

Daar zijn een meening te sdroon
lijthuisen, of bujtenplaatzen.

Zij bevooren bijna alle ^{de} Honsten,

rammes toe.

hebt gij die van de heer v h

gezien?

ja, zij is zonder tegenspraak

een der jeroontte van dien

oord.

Zij word met groote vlijt onder,
houden.

De ^{若役} mennositen doen niet
ten halven.

Daar zijn 'er hier veel, die
heel rijk zijn.

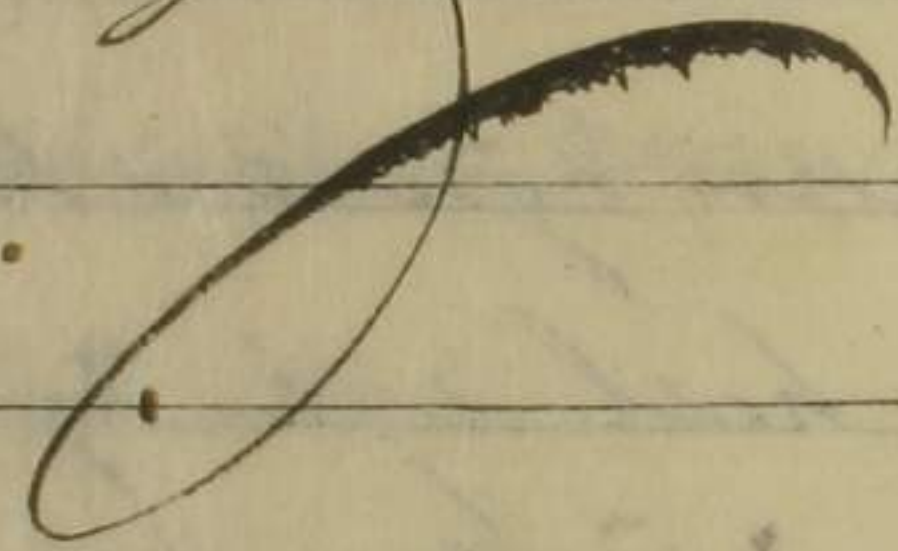
Zij weeten hun goed eerlyk
te gebruiken.

Dien lof moet men ken nage,
"even.

ik ben 'er die heer edel moed,
ij zijn.

Daar zijn eerlyke lieden in
alle gezindheden.

ik geloof het ook; maar ik
heb u al lang genoeg aan
de praaf gerouwen.
gij gaat mij dan begrepen?
het is meer dan tijd.



Sestiende

Samen spraak

ik ben zeer blijde u te ontmoeten.

heeft men u gezegd dat ik tot
uwend gesest ben?

men heeft mij gezegt dat gij
mij die eer gedaan hebt.

weet gij de reeden van mijn
bezoek?

Neen, wat was u believen?

ik kwam om een van uw
boeken te leenen.

zij zijn alle tot uwen dienst.

gij zijt te verpligtende.

Wat boek wenste gij te hebben?
De reis na Italic door miffen
t is mij leet dat ik het niet
meer heb.

ik heb 4 u' voet deken zien
hebben.

ik heb het iemand geleend,
die 7 verlooren heeft.

Dat is mogelijk, ik zou'er
hem geen meer leenen.

Dat men ik ook niet te doen.
Wat niunkt is'er.

men zegt dat de oostindische
retourneeren in zeker-
heid zijn.

Dat is een Treppelijke zaak.
De actien zijn op die tydning
geroeken.

maur evenwel van actien
ik wenschte daar wel iets
van te weten.

Wet gij niet wat men actien
noemd?

ik weet het niet al te wel.
een actie is een deel der in,
"lange van de oostindische
maatdrappij.

hoe veel bedraagt dat gedeelte?
vijfhondert ponden Vlaamsch
op drie-Duikend guldens.

is die hoopdromme veel geder,

"Zien Zedert de oprechtering
van de maatdrappij?"

"heeft meer als vier capita"

"len gewonnen."

Den artie belooft dan vijf-
tien duizend gulden be-

"nk geld?"

Daar omtrent.

Wat noemd gij een regiment
actien?

Vijftig duizend gulden capita
al in de maatdrappij.

het is vermakelyk colonel

van zo een groot regime

"ent te Zyn.

gij hebt gelijk.

hoe veel is de eerste hoopd,

Zom van de maatdrappij
geweest?

Tien maal hondert duizend
ponden Vlaamsd.

dat Zyn dan nu drie hondert
tonne gouds?

ja.

Wat noemd men repartitie?

de uitdeelingen die de maatdr,
appij jaarlyks aan de bela,
ing hebbers doet.

Zyn die uitdeelingen altyd

even groot?
men srijkt ze na 4 geen de
verkoopings der goederen
opbrengt.
hoe veel belopen die wel door
malkanderen?
twintig à vijf en twintig ten
honderd?
wordt dit van de eerste koop?
"Zou verstaan?"
dat spreekt van zelfs.
dat zou dan omtrent vijf ten
honderd van de tegenwoordige
koopd zou zijn?
4 is niet meer als vier en een

half.
men kan zijn geld niet veel
beter aanleggen.
Vooral in vreedens tijd.
ja, maar de actien zijn de
hondendste penning onder,
kevig.
hoe komt het dat de actien
zo srielijk rijzen en daalen?
om dat zij tijd srijken na
de tijdingen daar 4 land en
de maat srijppij belang in
hebben.
De actionnien doek ook veel
tot hunne geduurige betee,

"ging.
hoe doer?
met valpde tydingen uit te
strooijen.
maar worden die tydingen
zonder achtendocht aan,
genomen?
zij verlinken en dikwils die
de belang hebbens groote
vrees aan gagen.
wat baat hun dat?
de gene die enig onheil
vreezen, verkoopen hunne
actien.
ik merk de loosheid van die

tyding uitstrooijers.
zij kroopen actien zo haast
zij slapen.
dat is een aardige trek.
dit gebeurt meest alle dagen.
men dient dan altijd op wat
niemt bedacht te zijn om,
dien handel te drijven.
dat is de meeste bezigheid van
die zig daar mee bemoeijen.
men waagt er meer aan als
ik dacht.
de gene die hunne actien
bewaaren kunnen moeten
winnen.

hoe dat?

om dat zij zolang de staat
in weeten is zullen zijten.

maer zou de handel op oost
"indien niet kunnen ver-
vallen?

men kan de waaren die
men daar haalt, niet
ont beelen.

dat i wel maer de engelsche
en Fransche vaaren 'er ook
na toe.

zij zullen 'er nooit zo groot
worden als de hollanders.

't is waer dat zij daar heel

vast geankerend zijn.

zij bezitten 'er veel meer land
als hier.

op wat tijd is die vermaerde
oostindijde maat drappij
opgerecht?

des zelfs octrooi brieven
zijn van 't jaar zestien hond,
'end twee.

Wanneer heeft zij hier in indien
neengezet?

Omtrent 7 jaar 1612 aan de
molukpre eilanden.

hoe heeft zij op 't eiland gava
voet gekreegen?

De heer Jan pieters Koen liet
omtrent 8^o 1607. aan de
punt van dit eiland, ^{計外} ~~ligt~~
aan Jacatra, en ^a ~~Sree~~
op werpen.
had hij de nodige gereed schap
daar toe.

Hij bediende zig van de dikke
bengaalse wolbaalen. <sup>或軍に投中破テア次毛味
入糸トニ</sup>
waar kreeg hij 4 gesdruit van
daan?

Hij nam een portugeers schip
dat met gesdruit gelaaden
was.

Zo een vreemd gestel was,

Dinkt mij, gemakkelijck te
vernietlen.

men kon 'er maar langs een
dyk, op welke men een hou
te toren gebouwt had,
bij koomen.

De javaanen moesten die
tooren onder de voet
ger^{aa}ort hebben.

Hij ondernamen 4 te verzeep
met kabels en kettingen.
ondertusden kwam de geneaal
Koen in 7 jaar 1619 met
eenige Schepen de stad
Jacatra verbranden.

Doe stondt het den hollande,
"s kroon.

Zij kreegen altoos tijd om
hunne sranst te voltoeyen
en eene stad op de puin

van Yacatra te bouwen

Wat naam gaven zij aan
dien stad?

Batavia.

Wat kregen die arme javane

"nen op 'er neus, doe zij hiel

zo gebreidelt zagen.

in 7 jaar 1628. belegerden

Zij de nieuwe stad orden

"telyk.

Waaren zij gelukkiger als
voor de sranst ^{防堤}?

Zij konden de stad misprien
ingenomen hebben zonder
een hunner bevelhebbers.

Wat deed deke dan?

in de ongunst. Tijns konings

vervallen zijnde vliedte

hij na de stad.

Wel nu?

議會

hij gaf een goede raad aan

den heer van den broek,

die daar in 7 gebied voerde.

Wat was die raad?

de veiligheid van de gantde ^t

bebitting met water om te
zoeren.

om wat daar mee te doen?

om daar mede na de storm

loopende Javaanen te
ont haulen.

wie dit gedaen?

Ja, en daar op tui melde de
Javaanen op mal handeren,
en vlichten ⁱⁿ aller jk weg.

Zij moet dan een grooten
afkeer voor de veiligheid
hebben?

Zij ont hien die meer als de doed.

Dat is een nieuw middel om

een stad te vernieren.

Dat ik u zeg is waarlyk gebeen
nt.

ik geloof u, maar 't is tyd
dat wij s reiden.

hebt gij rijk een k^{aa}raft? 't
is nog vroeg.

ik heb een broodschap te doen.
ik wil u van uw dingen
niet afhouden.

gij hebt mij ten hoogsten ver-
plicht.

ik hoop uw haast weer te sien.

ik beveel mij in u gunst,
mijn heer.

ik ben geheel de uwe.



Zeventiende

Samen Sprake

hoe slaapt gij nog, mijn heer
p. wie is daar?

Doe open, als 'u' belieft.

ar! Vergeef het mij, ik daert
niet dat het zo laut was.

gij slipt noch misprien?

Vergeef mij dat, ik God opge
staun hebben.

gij houd niet veel van, vroeg
op te staun.

ik gaa gemeenlyk heel laut
na bed.

ik kan niet langer als

Zet u'wen te bed zijn.
gij hebt ook de min in het
hoofd?
gij tragt altijd te gek met mij
te preeren.
Koud gij willen hebben dat
men u zonder minnenij
te zijn, geloofde?
Die gedaarten Lou mij Lou,
ten twyfel verongelyken.
Kan men in uwe quaren
Zonder minnenij leeven?
hoe zou 't mogelyk zijn?
't is een moet, voor u's gely-
ken.

't is mij lief dat ik het weet.
dat is mijn gevoelent.
maer zeg mij eens, gaat gij
van de morgen uit?
ik weet het nog niet.
waer om?
ik zou u niet gaarne belet
aan doen.
gij zult mij verpligten als
gij mij gezelschap houdt.
scheep mij vrij af, zo haast
ik u zal lastig vallen.
volgens dit beding, zult gij
voor eerst nog niet heen
gaan.

gij zult al te verpichtend.
wel nu, wat zullen wij doen?
men zal ons voort kopij bre-
ngen.

Drinkt gij die alle morgen?
ik kan 't niet nalaten, en
gij?

ik drink te weinig anders
als bij mijne vrienden.

Wat zoekt gij daar?

ik zie of gij onlangs niet
met al gekort heb.

ik kort gisteren 't woorden,
"boek van de Franfere-
-academie.

gij hebt een goede verkiezing
gedaan.

gij weet hoe nuttig mij dit
voortreflijk werk is.

't is van een algemeene nut-
tigheid.

men kan 't niet ontbeeren,
als men ho wil spreken als
à c.

mijn heer, ik ben een keer
slegt voorbeeld.

gij oordeelt niet recht van 't
zelfs.

vergeef het mij, ik weet dat
ik niet wel spreek.

weet gij 'er die de Fransche
taal volmaaktlyk kennen?
neen, als men op 4 aller
Kraampte Zipten Zal.

4 is zeker dat men nooit
beten sprak als ou.
men kan bijna niets meer
tot de nettigheid onzer
taal vragen.

Daar komen echter alle daag,
"gen noch nieuwe spreek,
wijzen op.

Dat is waar.

Wat zou'd. gij van ditte zeggen?
De vrede zal menig knijgt,

"held leeg doen loopen.
De minnaar wiens hart
getroffen is, luistert
alleen na zijn drijf.
Orontes drijft onberdaamt
hier in venrijtige redere,
"seringen inlaaten.

Die op 4 kuijen hit, mag onge-
laakt wel iets hofs zeggen.

Alkemenes meend noch in-
staat te zijn van de minna,
"ans te bekooren.

Alkemenes kent haar helpe
niet veert, hij is al over
haar beste heen.

felimena maakt haar Zelfs
belardelyk met haar gemaak-
te Fremelaryen.

Foes! Zie mij niet aan; ik
Zie 'er te slordig uit.

felida heeft een gemeene Zui-
er, die haar te veel verklyt
'nt.

De liert hoofdige pronkstors
en wysneugies zyn esent
belardelyk.

gij moogt nu vrij flik-floo-
gen, ik heb 't al weg.

4 is geen liefde in Damon,
hy heeft slegts een proef,

"lust.

Wat heeft lijdoor begonnen?
hy heeft den dagen ongeran-
gen.

hy heeft een ampst gekosen.

Zyn gedrag behaagd mij niet.
ik laat mij zo ligt niet blind
hokken.

De Engeloren houden veel
van de praet.

ik zal in Zottin niet zyn,
gij speelt te vergeeft den
verliepde.

al die spreek wyzen hebben
iets verhevens in.

ik zou die niet als met veel
omkigtigheid gebruiken.
men moet ze voorzigtig in
de reede laaten in vloeyen.
anders zou men een wyds mens,
en bij gevolg beladelyk
zyn.

onthe taal is op haar laetste
trap van volmaaktheid
geklimmen.

4 Helfde leide men over
dertig jaaren.
gelopen gij, dat men niet
noor merkelyk zal ver;
anderen?

Zonder Twyffel.

als men mijn zin deed, zo
zou men haar bij 4 tegen
woordige gebruik bepaalen.
men zal nieuwe woorden
verstinnen, na mate dat
men die zal benoodigt zyn.
zyn'er dingen die men in 4
pransje niet dit drukken
kan?

daar zyn'er veel die men
niet als door omschryvinge
kan uitdrukken.

dat is 4 gebrek van alle
taalen.

ik staa het met u toe.

Dit verhindert niet dat de
fransse taal het van al
de andere wint.

† is zeker dat zij helps op de
Latynse veel voordeel
heeft.

† is waar dat haar spreek wyse
langer is, maar des helps deel
zijn veel klarer.

Zij volgt de drukken der
gedachten beter, en zij lyd
geen verwering.

weet zij wat men nog loof
kunnen zeggen, als men

haar met de andere vergel
"eek.

zij kuilt mij verplichten met
des helps lof neede te voltoo
"jen.

† hoog-duitsch is kinderlyk,
maar ruw.

† spaansche is deftig, maar al
te opgepronkt.

† italiaansche is stoeclend,
maar lof.

† nederduitsch is woorden
"ryk maar al te onregel
"aartig.

de fransse taal heeft al de

foroordelen van deke, kon,
"Der enige kunnen gebreken
te hebben.

met recht noemd men haar
de heersende taal.
De koningen en Vorsten aertze
het een een ditzelve te spr,
"eeken.

Nu is het tyd om over de
gappje te redeneren.

maar evenwel, wat voor
goede hoedanigheden sijn,
rijft men ditzelve toe?

De huijverd het bloed, wekt
de geeft op, en staat te

Wijn dampen neer.

Wij is van goed tegen hoort pijn?
Daar is niets beters.

De kappje kon beter kroep sijn, in,
"Dien men als onke voor va,
ders loepsen.

De tyden veranderen, en de
licraamen ook.

Voorders, do geloof ik dat de
naerlang gebruikt zal
worden.

men hoort en weinig mensden
over klaagen.

Vergeef mij dat, de doktoren
vinden hun rekening daar

niet bij.
laten wij die eerlyke lieden
met vrede, zij hebben daar
hunne redenen toe.
Wat zult gij morgen doen?
ik zal in de kerk gaan, als
god blijft.
wie predikt 's morgens?
mijn heer D. 't is zijn beurt
altijd.
ik geloof niet dat hij eenand
"er in zijn plaats zal zende.
ik hoor hem heel gaarne.
't is een der gaarste predi-
kanten die wij hebben.

zij heeft zeer sroone gaven.
zij kleid niet, zijne zedeleffen
zijn vrij strap.
zij konnen niet te streng
weken in de seun daar
wij in leeden.
't is waar, dat de waereld vol
bedrog is.
daar zijn huirdelaars, die
met god en de menschen
spotten.
ik kan zulke lieden niet
verdraagen.
ik verpoey hunne gemaakte
gebaarden ten hoogsten.

Zij bedriegen daer veel men,
"jren mee.

ik zal mij voor hen wel weg,
"ten.

ik ook, ik heb die pynhili,
"ge altijd mistrouwt.

niets is er zo bedriegelyk,
als hun uitwendige gelaat.

maar als men hun ^m ~~mona~~
"angethiert afneemt?

dan liet men god loose mon,
"sterdieren, daer leelyke lie

"den voor gnuwen.

ik hou veel van een ongede,
"inst gedrag.

de heusheid is een eerlyk
man eigen.

de gods dienst en de beleest
heid kunnen wel ^t ~~x~~ Samen
gaan.

gy hebt gelyk, maar die stop
is al wat teer.

men moet die aan geleender
als wy Dijn over lauten.

4 is ook tyd, dat ik afscheid
van u neeme.

hoe zo haast.

4 is niet ver van elpuren.

Wanneer zal ik de eer hebbe
van u meer te zien?

Wij zullen malkander morgen
in't uitgaan van de kerk
spreken, als + god belieft.

Q

Artiende

Samen spraek.

經

Nicht, ik ben uw dienaar.

hoe komt gy hier verzeilt, mijn
engel?

ik was zo verlangende om u
te zien.

ik ben u zeer verplicht, gaet
daar zitten.

hebt gy na de middag getelst,
"af!"

ik wacht niemand.

ik vrees de u belet aan ^{te} ~~aan~~ ^{te} Doen.

lijft gy bewarem iemand lastig
te vallen.

ik kan al de beloftheid die gij
voor mij hebt.

Zal Leshere Tree niet wel zo
goed zijn als onze complime-
nten.

ik geloof ja.
wij zullen die in een oogenblik
hebben.

Zij van die daer ik laast van
dronk?

Zij is nog veel beter, mijn
waande.

Wat kost zij u?
Zaad eens.

Ik moet ze eerst proeven.

een weinig geduld, als u belijft.
ik weet bij u van geen verdriet.
ik pres onlindig behagen in
u onderhoud.

Wat tijt gij neties van daag?
gij hebt wat voorgenomen,
mijn gupertje.

gij aert mij dan redelyk wel
opgesdrikt.

uw kled staat prildwardtig;
wie maakt uw klederen?

guprouw N.

Zoud gij haar wel eens bij mij
willen zenden?

ik zal haar zeggen dat zij

by u komt?
Wat kost u dat ^{緞子} jeroon damast?
in gief er vijf gulden voor.
+ is heel mooi.
dat zegt ieder een.
is in Fontange niet wat te
hoog?
Dinkt u dat hij te hoog is?
men draagt die tans nog veel
hoger;
ik ben van de grootte niet,
en ik ben redelyk vol van
aangezigt.
+ is waar, hij staat u heel wel.
Wat wilt gij tegenwoordig beva,

llig in mijn oog!
ik heb echter niet anders, als
na genote, aan.
uw blankheid doet de rogen
jerenen.
Zo! mi spot gij met mij ter deegen.
Neen, ik wies dat gij + op iemands
vrijheid gemint hebt.
+ list u met mij te boerten,
niet.
+ is waar, dat zulke een ^rvoornne
"men u kwalijk zou passen.
ei! jeroon mij daig wat, bid
ik u.
welke is u laatste overwinning?

maar nicht, dat word immers
verzuagen.
gij zult mij die niet lang verber-
gen.
gij bespriet mij dan op 4 maanen,
"ste.
meent gij dat?
na uw zeggen, zo moet dit vast,
gaan?
heeft daar geen vrees voor,
maar zoude ik u een gehei-
"m mogen vertrouwen?
gij kunt 't zonder gevaar
doen.
ik ben in 't minnen over ~~aan~~

vaaren, gelijk gij weet.
oed ja! gij hebt een onnozel lid,
"aap.
ik heb genegeheid voor een "jon-
"ge Edelman gekregen.
hoe is hij genaamt?
hij heet S. V.
is 't lang geleden dat gij hem
kend?
bedert acht dagen.
uw min is dan noer in 't zijn
geboorte.
hij heeft mij door 't zijn omme-
gang bekoord, alle 't zijn da-
"den 't zijn zo edelmoedig!

7 is waar, dat hij hem kees
voor deelig doen uitmuntten.
gij kent hem dan ook, nicht?
ik ken hem van aankien.
Zoud gij mijne medev^{ing}ster
wel kenne, he?
Steld daar uw geest gerust
in;
het is waar, dat mijn heer S.
v. alleen al uw tederheid
verdiend.
Wij twijfelt daaraan? Kom
hier. Lydie.
Wat belieft u, me ^van ^vroeven?
Brenge al ons tree geneedt,

"Eras hier.
Srijnt de kopies beter.
Wat ben ye onrandig.
wat heb ik
Ziet gij niet dat gij stont?
brenge ons een konpoor en
kandij zuiker.
dat is ongemeene lekker tree.
ik heb ze nooit zo goed gedro,
"nken.
gij hiet wel lirt te Vengenoel,
"gen.
hij srentt mooi groen.
ruik eens de geur die 'er
uit komt.

ik hou veel van een bloem
Smaakie in de Tree.

Deke maakt een geirige
mend.

gij aert de minste dingen die
men u voordient.

ik zeg u zo als u bij mij leid.

Wat meent gij dat deke Tree
mij kost?

ik zal u zeggen; gij betaald
ze tegen twaalf gulden.

dat moet de goed tree gelden.

dat zijn heel mooie kopies
de scrutelties payen ^{er} niet
kwalijk bij.

Zij zijn heel fraai.

alles is uit ^{neemend} ~~minstende~~ neties
dat uvent.

ik heb niet als heel gemeen
goed.

hoe? maakt gij onkosten voor
mij?

kan u 't uas een geringe zaak
verwonderen?

gij maakt het al te graf.

is dat wat, spot gij er mee?

deke confituren zijn heel
lekker.

ik hou het met u geley.

dit neemt de raandig-heid

Van 't water wat weg.

Wij hadden zo veel lekkernijen wel kunnen ontbreken.

De Versnapering kon niet geringen zijn.

Wat nu gedaan?

't Zou ons niet verdrieten, als hier jongmans waren. Nooit is mijn geest zo vlieg als in hun gebeldrap.

Dat doet dat zij arding voor yppers van een bekwaamheid hebben.

gij hebt uw oppassers ook,

mijn nicht.

ik ben daar al over heen, om die te hebben.

nu zijt gij altoos niet oprecht. mij ontbrekt een van een aanvallig heeden.

Ik weet niet wat gij meend.

Wat is de yeugdigeid een jevon gieraad!

't Verstand vergaet wel nuime dat verlies dunkt mij.

Wat arding heeft men voor een bejaarde doorden?

maar gij zijt nog in 't beste van een yeugd.

ik ben al haast dertig jaaren.
gij zijt nog heel behorlyk, en...
niet, geeft uwe hoedanighe,
"den aan geen anderen.
gij doet er mij waarlyk om
ladden met uwe ouderd,
"om; Verstandige minnaars
letten daar niet op.
geen ons vertroost, is dat
ons geluk van uinne kinne,
"elykheid niet # eenemaal
afhangt.
dat hou' wel hart hyn.
de jaaren beooven ons
niet van al onte bega,

"gheden, misgrien.
ik ben van uw gevoelen, de
redelykheid leend hulke.
als men # wel in ziet, ho is
de vlette kenlykheid der
mannen, die ons getag hie,
"ke na uwe paalen stelt.
Zonder dat, hadde men snott,
"ige kleiters haer ho trots
hien houden?
niets komt mij zo geklyk als
die kermis pappen, Vorr.

Zij beelden hier vry wat
groots in, met haer malle
praectigheid.

Wat zal men zeggen, dat is 't
algemeen gebrek van 't vro,
uwelyk geslacht.

ik ken jonge en proone yuff
"ers die hier anders gedraa-
"gen.

't zou jammer zijn, dat 't
alle met dien euvcl besm,
"et waaren.

gij maakt een uitrondering
in de regel, by voorbeeld.
gij brengt mij in verwantschap,
niet.

't is uit nedrigheid dat gij
raad word, en....

laet ons daar een spelletje by
steeken, bid ik u,
kend gij die yuffrouw, die daar
gaat?

neen, maar 't heeft een
proon gelaat.

't is van nabij zo droom
niet als van verre.

't is mogelijk een van die on-
"bestendige proonheden.

ja, 't is de dochter van mijn
heer M. 't zal trouwen
met mijn heer J.

ik meende dat dit huwelyk
af was.

het is weer bygelegd, by Trou,

"wen dingsdag.

geeft haar heer vader haar
veel geld mee

hy geeft haar twee tonnen
gouds ten huwelyk.

dat zal myn heer J. wel kom,
"en.

hy heeft opverse na zo veel
niet.

maer wy merken niet dat
het nuert word.

blyft nog wat.

men heeft my tot ontrent
al lang gevat.

Wanneer zie ik u weer?

gy hebt de weg na ons huis
vergeeten.

ik zal van ^{de} week eens aan
komen.

Vergeet het dan niet als
u belieft.

ik beloof het u.

dat is wel, vaant wel myn.

Engel.

goeden avond, houd u altijd
vroolijk, hoort gy?

loofte herten, megruifrouw.
ik bid u, spreekst door wat
klaar-der, mijn heer. スル
Zou men hier mogen klijen
met de hoop van u ooit
te zullen bezaagen. 意遠無
gij zult mij onverschillen
en koel vinden, zo gij die
reden vervolgt. 情存
mishaagd u de min zodanig?
Ja, mijn heer. 至
Is om dat gij en een verkeer
"d bevatting van hebt. 也
ik kan mij niets herteliker
verbeelden. 思

hoe Zacht zou u mij zijn u
die voort inbeelding te
benemen! 此 以前 思
gij zoud het te vergeeft onder,
nemen. = 無益
Zou het onmogelijk zijn u
weder min te bewegen?
ik haate alwat men tedere
pluirden noemt, 嫌 名
ik ben verzekert dat gij van
Zinnelykheid zult veran-
deren. 居 合受 心
Wie zou mij tot die verwijse-
ling nood zanken? 其 心 然非是
mijn liefde en de tyd, megruifrouw,

vrouw.
gij zult u zekerlyk bedrogen
vinden.

ik meen u 4 vuren te na aan
de pierenen te leggen, dat...
uw liefde verblind u, mijn
heer.

haar knaert verheerd mij
van uw wedermin, mezei,
vrouw.

ik zal u dan in weer wil
van my zelfs beminnen?

dat gaat vyj wel.

ik weet voor vast dat mijn
stand vastigheid u koel

heid zal overwinnen.
gij neemt de dingen zo vree,
"ont op, dat ik my over u
een vau'digheid ^{er} barm.
gij zyt te aardsallig ^{om} ~~aan~~
minneloos te blyven.

houwt daar maar op, gij zult
een aardig spel zien.
ik bid u van daag maar om
een gunst.

welke?
dat gij mijn medeminnaar
voor my verbergen wild.
hoe! zyt gij alreë mijn verig?
daar hou een ongeluk van

Komen, geloof mij Vrij.
dat is om te lachen, dat beken
ik.

4 Was mij veel aangenaamer
het voorwerp in een eerste
Liefde te zijn, maar

mijn heer, ^{gij} speelt te vergeefs
de verliepde.

ik kan mijn leven honderd-
maal weg denken, om van
u bemind te zijn, ^{mezelf} ^{rouw}.

maar mind men ook zo te
post? is dat de rechte
eigenschap der min.

Zonder twijfel.

Zo dat gij nu al Luid willen
wieten, wat gij van mij te
wachten hebt?

Zoud gij mij als een onbedre,
"ven gast willen zien heid,
"ten? "

neen, maar ik kan mijn Vrij-
heid zo los niet wegdenken.

men moet maar twee woorden
wel begripen, ^{mezelf} ^{rouw}.

welke zijn die twee woorden?

beminnen en bemind worden.

men gebruikt echter nog wel

enige voorzorgen.

en waarom?

men moet tenminsten tijd
van beraud hebben.
maar als men op de opre-
"tigheid van een haat staat
kan maken?
en wie zal mij van de opre-
"gtigheid van 4 uwe ver-ke-
"eren?
De stand vastigheid van mijne
vuerige liefde.
die taal voeren alle min-
ners.
mijn liefde is zo kragtig als
zij billijk is, me ^vrouw
maar als zij die mi kwalijk

geplautst had?
in kon geen beter keur geda,
"an hebben.
maar nauwelijks kend zij
mij bij mijn naam.
ik heb al lang de een gerad
van u te arden; me ^vrouw
zij hebt al te goede gevoelens
van mij.
zij houd al de proone goedani-
"greden bekitten, indien de
min uw hant doorvond had.
gelopen zij dat.
ga, me ^vrouw, en zij ver die
"nd al zijn liefde.

Dat is wel maar in wil omhig,
tijt ~~ind~~ te werk gaan.

Wat moet men doen me u,
"vrou om u van een weer,
galootte min te verheeren?"

al die uiterlyke gebaarden u,
"len, my niet bedriegen.

Wat tijt u weet met uwe voor,
in beeldingen?

ik bid u, laut ons een gesprek,
dat my onlydelyk valt, dog
staken.

ik kan geen stomme aanbide-
der uwer bekworlyk heden
zyn, me u vrou.

Dat is dan onte eerste en laut,
"ste onderhouding.

Zoud u die wreedheid wel
hebben, my van uwe gheid
te beroven?

ik heb u genoegzaam te kennen
gegeven, hoe ik u bekoel
van heeren ontfange.

ik erken na behoren de gun,
"st welke u. I. my trestant,
me u vrou.

ik meen er u geen beweeten
te hebben.

ik weet wat u goedheid
by my verdient.

ik wens ^{te} dat... — maar ik
hoor iemand, wij moeten
preiden, mijn heer.

Wanneer zal ik de ker genieten
in weer te zien, ^{mezijnrouw}
in zal donderdag bij 4 gekelt,
"Drap bij mevrouw T. mee,
ken.

ik zal de eer hebben van te
als dan op te warten, zo
7 d'belief.

ik weet niet op dit niet te
op sprakelyk hou' hyn
wie, hou' daar wat op te
zeggen hebben.

mijn vader magt die vryheid,
die ik u vergun, niet goedk,
eisen.

in beselen zullen mij altijd
een wet hyn, ^{mezijnrouw}.



Twintigste
Samen spraak

in mag u eindelyk eens alleen

zien, me jagt vrouw.

is dat zo een ongemene zaak,
mijn heer?

gij zijt drie dagen ontzietbaar
voor mij geweest.

gij hebt mij te dent Zondag ku-
nnen zien, mijn heer.

hoe dat, me jagt vrouw?

waart gij maandag niet op

4 Paul van de heer G?

gas, me jagt vrouw.

ik wat er ook.

Wat hoor ik kan dat wel mogelijk
zijn?

dat is de zuivere waarheid.

en kumenien heeft mij getagt

dat gij onpasselyk waart, en

dat u geen schokk belang,

Den.

gij hult mij niet meer bedrie-

gen, onstand vaste.

waer in heb ik misdann me ja-

g vrouw?

men had het mij wel gezegd,

Trochvloote!

ik sta versteld, en myne onno-

delheid....

gij hebt geen gekken voor, dat
gij 't weet!

Zoud gij mij aan die lap hartig
heid gindig arden?

gij doet vergeefsbare moeiten,
zeg ik u.

ik wil sterven, indien...

dat zijn lofsies, of gij f. roon
hoog en laag zweerd.

maar gij doet mij het grootste
ongelyk aan.

ik geloof niet, of ik weet waar
"rom.

maar in ernst, is 't mogelijk
dat gij eergisteren op 't

baal geweest zijt.

maar zou ieder een, beal ven
u, daar list van over ^tLuigenⁿ
konnen.

gij waant dan vermomt?

Wie zegt u van meen?

ik heb niet met al meer te
zeggen.

ik zag gij 't niet gelooven.
Zoud.

maar ik bid u, onder wat voor
een vermomming zijt gij
daar dan versdenen?

gij hebt 'er een herder en
eene herder in hoornen

Lien danken.

hoe? waart gij die beminnelijke
ker derin?

Nee, ik speelde den rol van
den getrouwen herder.

Wie hou' u dus vermoent gekent
hebben?

Dat was u'ho veel moeite niet
sens geweest.

hoe dat, bid ik u?

Ik nam mijn masker verspre,
ide reizen af.

nr! zeg dat niet, bid ik u.

Dat was voor u' onmogelijk
te merken; gij waant elders

te bezig.

Wie ik, megestrouw.

Zeggt mij stil, wij weten een
deel onder strecken.

gij maakt mij dan dus wan,
hoopig!

gij had het veel snik met
gestrouw?

De beleefdheid ver-cisste dat
in haar onderhoud.

gij hebt haar geen oogenblik
uit uw gezicht laten gaen.

vergeeft het mij aanbiddelijke
prouwe, ik dacht niet dat
gij zo na bij mij waant.

gaat, gaat, ik heb al een besluit

it genomen.

na & geen men mij van uwe
onpasselijkheid gekred had, zo
ik beken dat ik u beproeven

wilde, denijl gij getuigen
van mijn daaden zij genest.

Zo hoop ik dat gij oprecht
van mij zult oordelen.

tu ijgeld daar niet aan, ik
weet wat mij te doen staat.

ik heb gij vroin v. alleen
van onverschillige haaken
onderhouden.

staat u vrij anders met

haar te handelen.

4 is mijn in mijn Ziellect dat
ik haar gesproken heb:

zijt gij geen meester over uwe
daaden?

oer! onjuistheid, beledigt
gij dan der's de heftigste min
ne gloed!

te vergeeft doet uw welspreek,
niskheid haar plicht.

beraagt u mijn Ziels Verdriet
zo zeer, o Wreede!

4 is vergeefstere moete, het Von
nis is geveld.

wel aan, onjuistheid, men

Zal u geoordeeld worden.
Wat zult gij dan doen om mij
te geoordeeld worden?
Ik zal mij van alle wegen verwijderen,
mijn heer.
Laat het zo zijn, mijn heer.
neen, mijn tegenwoordigheid zal
u niet meer luytig vallen.
heel wel.
Dit besluit zal mij zeer jammer,
te lijk zijn, maar gij begeert
het zo.
Ik vraag na u' bevestigingen
niet, mijn heer.
't alder tederste hart des

te verwerpen!
mij na zo veel eeren te ver-
"den!
mijn ontfijding niet eens
te willen aanhooren!
Een ander, daar ik bij ben,
op te passen!
mij in koelen maede zo want,
hoopig te maken!
Na 4 beval gaan, wanneer
men meent dat ik ziek
ben.
dat is dan 4 loon voor zo
veel oppassingen!
dat is dan de getrouwenheid,

Die men mij geswooren had,
hoe kan men zo onmensdelijk
zijn!

Wie had gedacht dat hij zo trouw,
"w'loos was!

ik, die voor haar in de dood
zou geloopt hebben!

Wat waar ik dwaas van hem
standvastig te achten!

mijn bederf is dan besloten,
mezelf vrouw?

hoe staat gij daar nog?

ik mag den niet meer hopen?

ik dacht dat gij al ver^rveerd
hier waart.

weet gij wel wat gij verliest?

Een onstant-Vaste, een ondanke
baare, zo en ooit een was

die namen Vragen mij niet,
mezelf vrouw.

Een verrader, die al mijn haat
verdient!

Zoud gij mij wel ooit bemind
hebben?

oer! gader hemel dat ik men
mocht zeggen, ondanke baare!

Zoud gij mijn ramp wel begeeren

zo gij mij ooit gezeegen
waant gendeest?

Waarom waar ik zo liert ge?

corrig! O hemel!
Waarom bent gij mij zo wrede,
lijk?

uw ballingdrap is gewillig.
hebt gij mijn afkijn niet begee,
'd?

gij kijn^t het, die mij met uw ver,
wijdering gedreigt hebt.

ad! Laat een door u gepijnigd
hart u medogentheid

verwerven, megen^t vrouw?
vertrek, ik praem mij over
mijn zwakheid.

ad! mijn proone Engel, geef
mij 4 leven door weder!

Laat mij met vrede, zeg ik u.
herraepst het vannes van mijn
bedonp, mijn aanbiddelyke
proone.

uw bykijn valt mij te moeje,
lijk, van wel.

ik zal zo niet van u preiden,
megen^t vrouw.

wat wilt gij doen? blyf staan,
myn heer.

ik bid u knielende dat gij mij
and liepde weder prent.

Mijn hart heeft mijn verraden,
ik ben 'er niet meer meel,
'ter van.

arr! mijn engel! zo een persoon
vlam bevoor ^{de} deugdig te dū
ren.

mijn hert begunstigt uwe bege
stens, misbruikt zijn zwak
heid niet.

Wat steek ik diep in uw gēd!
bekronlyke persoon!

Laat mij alleen, ik heb nu
van nooden.

Wat stort die ontroering al
zoetigheden in mijn Ziel!
Vertrek, bid in u, men bemind
u te veel.

Ik zal voor u alleen leven,

mijn Zien's Vaagdes!

Lenen Twint.

igste Sam.

en Sprak

mevrouw, ik kan niet leeden
Zonder u te zien.

Het tijt zo van uw praatjes, mijn
heer?

Is in der daad zo, mevrouw.

gij zegt het zelve aan al de
gene die gij ziet.

geloof mij, mevrouw, ik
bemin u onderhou'd alleen.

als 4 zo is, zo moet men u voor

uw oppassingen dank weeten.
naar zal ik nog lang gaan

Kolynen, mijn waarde?

Wat wil dat zeggen?

Wanneer zal ik u mijn teedere

liepde in al haar kracht

kunnen betuigen?

geef ik u geen vryheid genoeg?

ik wenschte mijn geluk wel

verzekerd te zien.

dat is een raad ^e zal voor mij.

Spreeken u mijn vogen niet

duidelyk genoeg?

ik weet niet wat zij mij zeggen

wellen.

ik zal altyd tuspen hoop en

tries dobberen, zo lang.

gij ^thij u zelfs niet meer in die
vervoerdheid.

Is waar dat ^{ik}mijn ^eeigen ^emester
niet meer en ben.

uw verrukkingen ^gterminnen
mij te verdrieten.

Verdroon mijn liefde, aanmin-
nige droone.

ik weet niet hoe gij zo ontroef-
d kond zijn.

gij alleen ^bhij de kabaum om
mijne ontroeringen stillen.

wat zou ik ten dien sinde
moeten doen.

ik heb eene bekoorlijke toe-

stemming ^vdan nooden.
om welke zaak?

staat mij toe dat ik u van
mijn heer u' vader ^vten
hinnelyk verzaake?

denkt gij wel om? geen gij
zegt, mijn heer?

ik weet dat het zeer vermeeteld
is, maar mijn droone engel

gij maakt mij geweldig verlee-
gen.

niets is by de kracht van mijne
liefde te vergelijken.

maer wie zal mij van desk?

Is volharding verzeekenen?
Zoud' gij andere boegen willen,
hebben als uw behoerlykhe-
den, en die verdiensten, welke
u zo heerlyk boven anderen
verheffen.

al de grooftere spraakwijzen
hebben niet om u lijf, 7 is
lokaas voor onnozelen.

Ik zal my ook van dezelve
niet bedienen om u van
myne volharding te verhe-
ren.

gij zult heel wyffelyk daen.
Zal staeds al u begaafdheid

na waar de arten.

Ik zou' dan niets wagen, als
ik met u trouwde?

gij zult in myne liefde die
vlam en agting welke gij
my in bezend altijd vinden.
Zult gij niet van in borst ver-
anderen?

4 Zelve zal altijd evenmatig
alle proeven doorstaen.

Zo zult u waar was, mijn keen,
dat zou'

Spreek uit, mijn ambiddelyke
proone.

dat zou' zo zacht, als zeldza.

lyre.
gij heelt geen wederstrevigheid
in mijn gevoelen, en nooit
de minste verplanning in
mijn liefde ontmoeten.
ik vrees het tegendeelte zeer
koud gij mij & ongelijk aan doen
van daar aan te twyffelen?
men twyffelt gaarne aan een
ongeluk dat men wenjert.
aar! meze vrouw, geeft een
beter uit legging aan mijne
oprechte liefde.
maar is uw mond de oprechte
tolk wel van uw hart?

geen van myne daaden zullen
mijn woorden weder spreken.
ik kan betwaarlijk gelooven
dat gij mij zo zeer bemint,
als gij zegt.
Zal & wel ooit in mijn maart
zijn, & niet aan te bidden?
als ik uw vrouw zal zijn, zult
gij misprien dezelve niet
meer weten.
Wat is uw arder docht & need! o!
ik zal u al mijn leeven bemin
'nen.
niets zou mijn over uwe verande
ring kunnen troosten.

de Zegepr-aalende aantrek-
kelijkheden van die ferooce
ogen, strekken u tot een
onderpand van een eeuwige
aanblijving.

het trouwen is een gevaarlijke
onderneming.

gij loopt met mij geen gevaar.

⁊ is om zijn leeven gelukkig
of ongelukkig te zijn.

bemind mij mijn engel, en ik
sta u borg voor het overige
wanneer om hebt gij mij zo veel

liepde ingeboetkend?

⁊ u leet mij de aldergelukkig

⁊te men ~~in~~ⁱⁿ de waereld te
hebben gemaakt?

Nien, verzoekt mij van mijn
vader, ik stad het toe.

hoe keer ben ik aan u verpli,

"Eet, mijn uitverkoore! gij

houd kwalijk dien, indien

gij ⁊ vermogen dat u' min

op mij heeft, misbruikte.

gij zult ⁊ enigste voorwerk

van alle mijne zongen zijn

op die voet zo zullen wij geluk

kieg weeten.

laet een teedere kus ⁊ pand

zijn van de gunst, welke g.

mij hebt toegestaan.
maakt dat ik u alles zonder
misdad mag toelaten.

Donne en Twintigste
samen sprack
over de wel levendheid.

mijn heer, 4 is mij lief u zo wel
vaarnde te vinden.

ik ben u zeer verplijdt, mijn heer,
gij ziet er ook noch vrij wel
uit.

ik ben redelijk gezond, god dank.
Zit neer als u belieft, wij
hullen saamen wat praaten.
laet ik u dag van uw schijke
den niet aftrekken.

gij doet mij te veel een aan, ik
heb nu niets te verrigten.

200: Tenent
同又同中同

211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300

gij had een boek in uw hand
doe ik ingekomen ben.

明説

ik was bezig het nieuwe verdrag
van de fransche wellevent
heid uit te leeken.

het is een keur niet werk voor
veel luiden.

ik vind er veel dingen in, die
men hier dagelijks verzuimd.

men tracht hier niet de nauw
keurigste hoopelykheid te
volgen.

maar vind gij ook het opvolgen
van zo veel pligten niet
byna onmogelyk?

ik beken dat men een volmaakte
hoofding diende te zijn, om daar
nawit in te misjen.

ik geloof dat men bekeerd gea
wt kan worden, als men
de vier welleventheids-gron
den gelds waarn neemt.

welke zijn die ghandregels?
de eerste is, zie na zijn staat
en gaeren te gedraagen.

de tweede, altijd te letten op de
hoedanigheid van de persoon
welke men bejegend.

de derde, op de tyden aert te
slaan.

Jongman van goeden keiſer
ons geroor geeft.

Wat moet hij waarnemen als
hij een auntsienlyk heer zal
gaan begroeten?
神ヲ問

het is geen beleefdheid, hand
en meer als aan de deur
te kloppen.

men klopt aan geen kamer
of kabinet deuren, men
krabt er op.

als een huis bediende man
naam vraagt, men moet
die zeggen, zonder zidd ooit
mijn heer te noemen.

維王ヲアヒニ来ノテ戸ヨリ後ニ去テ居テ人カノ問答ト答フニハ
クニヒ子ハナク
als niemand komt om te openen

zo moet men van de deur
afzien, op dat men niet als
een bespieder gevonden werde.

De eerbedigheid wil 4 dat
men in de Galen en Zijken,
mens ongedekt zij.

men dient ook te weten, dat
de goene die inkomt, altijd
eerst moet groeten.

De willewendheid verbiedt, een
auntsienlyken persoon als wij
zijn, te zeggen dat zij zidd
dekke.

Daar 4 is onbeleefd, zidd te dek
帽

Zonder de persoon daar ge-
tegen sprekend, te doen gedekt
zijn, ten zij dezelve van de
af hangende is.
Behalven het neigen der zijden,
zo hebben zij het masker,
de kapers en 4 kled, om
haar eerbiedigheid te bewijzen.
Zij en moeten niet treden
in 4 vertrek van een persoon
van hoger staat, met het
masker voor het aangezicht,
de kaper op 4 hoopen de tab-
berd opgespeld.
van groet moet nooit kort

noor vriendelyk, maar lang
en standig zijn.
als de plaats niet toelaat te
neigen, zo moet ze haar lyf,
als men maar voor by gaat,
wat buigen.
het is onbelieft iemand van
naby, met het masker voor
4 aangezicht te groeten.
het is geentkins belieft in de
zij kamer te wanden, tenzij
men na de persoon, die men
zal begroeten, waart.
men moet er noot zingen,
noot fluiten, als mede n.

op de straaten of andere
plantten, daar een toeloop

van volk is.

何言交来二定三其之百一七五三四

in 4 naderen na eenige gebel
"grap is 4 een loshardigheid,

aan die wij meest kennen
toe te perneuen.

in dienaar; mijn heer, ik wenste
in goeden dag. enz.

men moet zagis naderen,
en als men heel dicht bij is,
zijn pliertten met een zeedig
stem afleggen.

als men zo beleefd is dat men
daar u opstaat, moet gij u

wel wachten iemand plaats
te nemen.

men moet een andere Zolken
en gaan zelfs op de laatste
zitten.

4 is zelfs een groote onderdraa
"pheid te zitten, als luiden,
daar wij een aanspraak
zijn, overend staan.

nog minder moet men vra
"gen waar 4 gezelschap van
sprak.

men moet ook in geen begon
"nen reden vallen, nog al
te nieuwsgierig vragen!

^ナ ^{カク} ^{カク}
Wat is voor en, die dit gedaan,
op gezegd heeft?

en dat vooral, wanneer men
 ziet dat men in bedekte
 woorden spreekt.

7 is een onbeleefdheid, met
 iemand van 7 gezelschap in een
 taal, die andere niet en ver-
 staan, te spreken.

als ook, hen in 4 oor te luisteren,
 en te laden als men hen
 dat gesproken heeft.

de kinderen meeten, dat als
 men ja of neen ergens op
 moet antwoorden, men altijd

mijn heer, mevrouw, vader,
moeder, dan bij moet ver-
gen.

ja mijn heer, ja mevrouw,
 neen vader, neen moeder.

als men gevraagd wordt wend
 een persoon van gezag tegen
 te spreken, zo moet men het
 nooit raauwelyk doen.

men gebruikt een omfrenting,
 en zegt bij voorbeeld?

Verdroond het mij, myn heer; me,
 vrouw zal 7 mij ten gaeden
 houden, indien ik haar
 zeg, dat de ligt.

-kroepdigheid een kwaad middel
is om te beragen.

7 is een soers loopie, antwoord
mijn heer of mevrouw, arden
een woord dat een dubbel
kinnigheid kan geven, te vaer-
gen.

dat is een proone minnie,
mevrouw.

by dat op een stiel, mijn heer.

7 is ook te plat, na antwoord
mijn heer, of mevrouw, de
toenamen of tytel van de
persoon die men aanspre-
"kt te vaegen.

Ja mijn heer sandraski, ja
mijn heer burgelmeester.

als men hem zelfs aanspreekt,
moet men enkelijk mijn heer
zeggen.

als men u iets verpligtende
legt, moet men niet zeggen,
gij spot'et met mijn heer, gelijk
veel luïden doen.

men moet de spreekwijze dus
draagen, en zeggen, gij maakt
my beschaamd, mijn heer, 'tis
niet meer als mijn plicht,
entz.

Een
7 is een vradigheid voor een

man, Zyne Vrouw, kinderen
of nabestaande te prijken,
voor al in 't by Zyne Van lieden
van groter staat als hy is.
• So het te pas komt, moet hy
er leedig en zonder op hep
van spreken.

het is insgelykes onbetaamlyk
een man aangaande Zyne
Vrouw veel te onderfragen.
men moet het ⁺ een maal
nalauten omtrent een man
die my een bied pruldig Zyn.
• staat groote kinderen mis,
gelyk te zeggen, mijn pappa

mijn mamme.
men mist de beleefdheid ook
wanneer men Zyn gebiede,
nis aan iemand, door een
persoon van hooger staat
als hy, of wy Zyn, laat aan
bieden.

• is belarrellyk in 't verhalen
van een gesprekenis, Zyne
naa stieder woord te zeggen,
dat Zeide hy, dat Zeide zy.
• is heel onderpreiden de
hand voort te leggen op
een juweel, of wat anders,
dat men aan 't gheheldrap

laet zien.

men moet zijn nieuwsgierig-
heid matigen, en wachten
om het te zien, ^{tot} dat het bij
ons omgaat.

men moet altijd zijn handdoek
uittrekken, en de hand kuis-
jen, in 't aanneemen van 't
geen ^{men} ons overlevert.

als mede in 't geeven of weer-
geeven van iets aan iemand
en by men 't ons vraagt; in
dat geval moet men het
vaart geeven en de hand
kuisjen, na het overhandigt

te hebben.

't is ook keur onbescheiden, over
de proouder van iemand die
leest, of schrijft, te kijken.

men moet ook geen nieuwsgierige
roogen over papieren
die op een Tafel leggen, laten
gaan.

't is ook een onbeleefdheid te
dicht aan perhaan ^{en} te nade,
ren, die beekig zijn geld te
tellen.

als mede aan een open zhere,
kist, of kabinet daer men
juwelen, of wat anders in

Zicht.

als iemand bij 4 gezelschap
komt, of van 4 gezelschap
opgaat, zo moet men uit
beleeftheid, ook opstaan.

als iemand u wil spreken, al
was 4 maar een knecht
van een per^人zaon daer gij
eerbied aan ^受pru^恩ldig zijt,
moet gij opstaan, en hem
over en den ongedekt ge-
hoor verbeenen.

in de plegtigheden moet
men onderscheid maaken
tusschen de geene die de

plegtigheid aanrechten,
en die welke maar genodig
jyd zijn.

Voor de eersten ^{エチハ}maakt men
^{モ漢謙ヲ里}uyken, al waren hij onthe-
minderen, als 4 op het ern-
stige van de plegtigheid
aan komt.

wat de genoodig de belangd,
zij moeten geen plaats
van helpd neemen, als er
een ceremonie meesten
is, die he geest.

als er geen en in is, zo eijdt
de bescheidenheid, dat men

de eerste plaatzen voor de
hoog-beëmpste perzoonen
open laat.

4 is loffelyk en beliefd, voor
ker-kelyk en magistraats
perzoonen te wyken.

als mede voor de ^{be}jaarde lieden,
en die van een byzondere
begaaftheid zyn.

by al dien een aantienelyk
persoon, welke wy gingen
bezoeken, forneep, las op
in bedenkingen was, men
zou die daar van niet moe-
ten aftrekken.

nen moet warten tot dat
hy gedaan heeft, of hier
van zelfs na ons wend, of
dat wy hem spreken.

als hy ons bevelde te zitten,
Zoo moet men hem ge hoor-
zaamen, met eenig teeken
van 4 geen onse verbiedig-
heid daar door lyd.

als dan moet men hier aan
4 lagerend plaatzen, welke
altijd is 4 naaste aan de deure
door welke wy ingekomen ^{zyn.}
men moet ook een stoel
van minder aantien als
†† = 孤立

de hijn^e neemen, als 'er die
is.

de armstoel is de aankienlyk,
"ste, de rugstoel volgt, en
daar na de buigstoel.

als men zitten. ^俵hal, zo moet
men zig niet bekyden de
persoon van aankien pla
atzen.

maar ^mdrums over hem, op
dat hy niet ^mmaer dat men
gerued is hem te hooren.

men moet hier niet dekken
al vorens hy 4 gebied, noer
de beenen knuisseling

overmalkanderen leggen,
noer met hijn hand proen,
"en of hoed malleu.

men moet zo veel 4 doerlyk
is 4 geen ^{ス欠}wen, 4 ^吐missiten,
en 4 ^吐so delen vermijden.

men moet ook niet van
hijn stoel opstaen, om met
de rug na 4 vuur toe te
staen.

maar zo die persoon opstaat,
als dan moet men ook
^{opstaen}
op rijten.

als men in 4 spreken is, moet
men geen groote bewie,

西洋ノ俗ニ建ハル
中ノ汚物ヲ去リ
人ノ神心ヲ疾ク
スト云

gingen met de handen maken,
dat zijn wind breekers werken,
het stant ook heel lutteljk luide
keels te laden.

en noch gekkeliker, op alles
en zonder reden te laden.

als die perhoon niesde, zo
moet men hem daar op
niet overluid zeggen, wel
moet u bekomen.

men moet hier plechts ont de,
"ken, en nedrig groeten,
zeken wensje innelyk
doende.

zo die perhoon spreekt,

moet men hem niet in
zijn reeden vallen, maar
wachten om hem te antwoor
den, tot dat hy met spree
ken gedaan heeft.

als 4 onte beantis te spreke,
moet men niet voorbaary
zijn, om van dingen te sp,
"reken die men of gantser
of maar onvolmaaktlyk
weet.

als 'er in 4 gehelschap men,
"jren van beter voordeel
zijn, moet men die laaten
spreeken, ken wankore

in de plaats dat deſſe ſpreek-
wijſe, mijn heer Zou Zonder
Twijfel de Verdragt ook bij
uonen, niets aanſtautelyk
als de nieuwsgierigheid
heeft.

en de nieuwsgierigheid word
verſchroot, wanneer hy eer
biedig is.

het is belandelyk Zou Zou
bij gelykenis te pruyzen,
als de gene die onophand
delyk zeggen:

Voor mij ik doe Zo niet; Voor
mij ik gedraag mij Zo, en Z.

Verdens moet men Zou dragen
Zou bekoek niet te lang te
maken.

men moet de tyd van te Vertr,
ekken waarneemen, want
"eer die perfoon niet meer
en ſpreekt, als hy iemand
bij hem roept, of als hy
eenig ander teken geeft,
dat hy anders wat te doen
heeft.

als dan moet men Zouder
groot genuect heen gaan,
en helpt Zouder iets te
Zeggen, Zo een derde men

in plaats kwam vervullen.
als men u niet vertrekken,
en die heer Van aanhien
wilde u' eenige beleeftheid
bewijzen, moet men hem
daar in niet beletten.
men kan hem alleen met
eenige beweginge toonen
dat wy ons deke een niet
aan en maatigen.
Zulks geordied met zijn weg
te vervolgen, honden om
te zien.
of help met zig om te keeren
en stil te staan, *Wem ja*

om hem te lauten voorbij,
gaen, daer mee toonen de
dat wy ons inbeelde ²¹ dat hij
ergens iets te doen heeft.
als men op straat een per-
soon van hooge aerting
ontmoet, gaat men onder
zijn linker hand voorbij,
om hem de vryheid aan.
zijn rechter te lauten.
als men een mevrouw van
groot aankien groet, moet
men haar uit eerbied
niet kussen.
maar als hij van helpe uit

beleefdheid de wang bood,
men moet hier alleen gel,
aeten als of men haar
kuste, met Zyn aengchicht
aan haar kapers te brengen.
Zo men by die mevrouwen, andere
van een gelyke staat, of die
van haar niet afhingende
Zyn, kind, moet men te ins,
gelyks groeten.
maer zo by van minder aan,
Zien of afhankelyk van haar
Zyn; zo is het een onbeleefd
heid haar te groeten, en
haar gelyk haar meer

zen te bejegenen.
als een aan Zienlyk persoon
de ten eten hand, zo is 't
onbeleefd de handen met
hem te wassen, Zonden een
uitdrukkelijk bevel.
en als er geen bediende is
om het servet af te nemen,
daar men zig aangedroogt,
heeft, zo moet men het
houden, en het in ^{an} handen
van een hooger persoon
niet dalen.
men moet ook ongedekt en
overend blyven staan,

te kennen, om die met ^唇lof
te kunnen voordienen.

Do 4 een versterkende pota
gie is, en die per 2000 in
van 4 gekookt eijert, de
borststukken worden de
beste geacht.

de meeste zijn van gedaarten,
dat de arden banten van
alle gekookte vogels, beter
zijn als de ^{サバツ}wieken.

Van alle vogels, die met ^鱗kinne
pooten in de aarde graaven,
beid men de ^{翅雨}wieken voor
de lekkerste beetjes.

Gelyk in tegen deel de arden
^{股鳥}banten van die in de lucht
vliegen, voor 4 best gebov
den worden.

De ^雉patrijt geen ^鳩lange vliegen
tijde, met ^鳩dier ^鳩balven
onder de eerste gerekend
worden.

de ^炙gebrade ^鳩duiven op met
^{汁漬}een ^漬saus, worden heel of
midden door gesneden,
voorgediend.

de wijze om alle gebrade
vogels ^肉met ^肉voor te dienen,
is deze, eerst ligt men de

Vier bousten, beginnende
altijd met een arter boust.
het vlees dat op de borst
der kapaenen, kalkoesien
ganzen en lendeⁿ langwe
nig gesneden word, is
het alder eerste.

De Oranzen appelen op lim
onen, die men met het
gebraad op brengt, moeten
dwars door 4 midden, en
niet over lang als de appe
len gesneden worden.
Van 4 vleesig rind vlees
word het geen met vet

en mager doornengt is,
voor 4 best gebruikt.

het haasje van de hanst
word ook het alder eerste
geart.

het menstik word gemeenlijk
midden door, daar 7 vlees
7 dikste is, gesneden, de nier
daar van word als een stuk
u van een voor gediend.

den arter boust van een jaap
word over de fironk^骨 gesnee
den, 4 mes daan heel diep
insteekende, om 4 sap uit
te doen komen.

in de ellebrog aan de andere
kant van de stronk is een
kente, 4 welke men ook
dit beleeptheid voordient.
men snijft de hamelen voort
halfrings genijs tusschen
de vrouderblad ende stronk,
de lekkerste stukken worden
op 4 vrouderblad gevonden.
het smaaklykste van een
speen varken, is 4 vel en
de ooren.
de gearstte stukken van herten
hantjes en konijnen, En
die men om Deskelps firaas

++
"rsheid jagens stukken
noemd, wonden bekyden
de staart gesneden.
de stukken by 4 ruggebeen,
de armen en voor poeten
volgen daar aan.
Aangaande de vis, 4 hoofd
en 4 geen er naast aan
is, word by na altyd het
eerste bevonden.
men dient gemeenlyk 4 hoort
van de vis, welke in twee
gesneden word, voor, als
daar is de Salm, de snoek
en de karpfen.

Van deze laatste is de tong 4
lekkerste beetje.

Van de Vissen die anders geen
graat hebben als die Van
het hoofd naar de staart loopt,
gelijk de tongen en pieter-
man, dient men altijd 4
midden voor.

het is een misbruik de Vis
met ^{het} de mes aan te raaken,
tenzij die in een kort is.
men neemt ze gemeenlyk op
met de vork, en men geeft
die insgelyks op een tafel
bord over.

27
men pleeg voor dehen meest
alle de nauwe vorkten
te grillen, eer men die
aan ⁶keerd, met de grill
neties overdekt blyvende.
voor vele besdraapden lieden
bieden ze aan zonden te
grillen.

men moet gedenken de olyven
met geen vork, maar met
een lepel te nemen.
alle voorten Van taanten,
kompituiren en koeken,
worden op de protels, in
welke zij op de tafel

Komen, door gesneden.
men neemt ze op de ^{ty} Van
4 mes, en men diend die
op een ^{盤食} Telgros voor.
indien men u iets eijdt dat
met de leper voor gediend
word, moet gij 4 met de inde
niet overgeeven als gij die
al gebruikt hebt.
Zo gij ze nog niet gebruikt
hebt, moet gij ze op het
Tafelbord, dat gij overgeeft,
leggen lauten, en een
ander eijden.
sindelyk, 4 geen men voor

diend, word op een draon
Telgros, en nooit met 4
mes, de lepel op Fork al,
ken overgegeven.
als men u voor diend, moet
gij al 4 geen men u geeft
aanneemen, en u als dan
ontdekken, zo gij van de
meerdere voor gediend word.
het is onbelieft iets te eijden,
en ² vol al van 4 beste
stuk.
als men u de keus der spijden
geeft, moet gij antwoorde,
al wat u believen zal,

mijn heer.

het is ongemaniere over lui
te zeggen, ik en eet dat
niet, ik mag geen peper,
ik mag geen kaas.

4 zijn dikwils meer afkeerig
heden, die men hoer kunnen
overwinnen, als men wat
minder op zijn mond gezet
wat.

als ieder in de protel tast,
met men hier wel wagen
de handen voor de aem,
vriendlykste perzoenen
te pteeken.

men moet ook alleen na 7
geen voor ons openstaat,
tasten.

men moet op eene reis, al
7 geene men uit een droog
tel begerd, op zijn tafel,
bord neemen, en daar niet beetie
voor beetie uithaalen.

men moet hier ook wel.

wagten van de arm over
de protel die voor ons
is uit te trekken, om in
eenige andere te tasten.
men moet zijn lepel altyd
af veegen, al eer men

die weder in de potel
steekt, in dewelke gemeenlyk
een lepel is, die alleen
tot het preppen van de
saus diend.
men moet noer te nas noer
te gul'tig eten, uit vrees
voor zig te verproppen, en
te getelschap te misthagen.
In eten moet men de lippen
samen voegen, om ~~iets~~ ^{niet} als
de verken te flappen.
men eet de potagie niet
uit de groeten, maar men
neemt 'er zindelyk van op zyn bord.

in geval die te heet was, zo is
te ongemaniert daar dikwils
op 2 blaken, men wagt
dat de kruden word.

als men hier by ongeluk
gebrand heeft, ho moet men
de pijn, is het doenlyk, onge-
"rkt dulden.

maar als de brand onwendra-
gelyk is, ho moet men, een
de anderen het gewaar
worden, zyn Tafel bord men
de eene hand na de mond
brengen.

en hier met de andere

moet eten; zo moet men ook
niet steeds gewijze drinken.
't is een zeer groote onbeleefdheid,
drinken te cijferen voor dat
de aankienlykste personen
gedronken hebben.
't is onderbiedig ^{over} luid drinken
te cijferen, men moet het
zagjes, of met teekens vragen.
als imares de gezondheid van
een aankienlyk persoon uit
erbiedigheid instelt, zo is het
ontte pligt die te drinken.
maar dit moet geschieden, zonder
die meest geachte personen als

getuige naar van te nemen.
en dit kan dus geschieden, mijn heer,
spreekende tot den geenen welke
men het brengt, op de gezondheid
van mijn heer, en niet dus, mijn
heer & zal u gezondheid zijn, en
ik breng te mijn heer p.
maar geen groote onbeleefdheid
kan 'er uitkomen, als de naam
van die aankienlyke persoon,
hem zelfs aansprekende, daar
bij te vragen, of te zeggen:
mijn heer, de gezondheid van me,
vrouw uw gemalin, en van
mijn heer uw broeder.

aan u op iemands gezondheid
brengt, of zelfs de uwe drinkt,
zo moet gij u ongedekten u
eenig zins op ^{de} Tafel liggende
houden, tot dat hij gedronken
heeft.

gij moet hem geen bescheid doen,
of hij moet het u niet drinkelijk
gebieden.

men moet hier ook ongedekt
houden, als hij ons aanspreekt,
tot dat hij u ons verboden ^{入禁}
heeft.

maar na men gedekt moet
blijven, om hem door al te

veel eer bewijzing niet lastig
te zijn.

4. Staat ongedekt zijn tanden
bij 4. gabeldraps sroom te
maken; en die met een
mes of vork te zuiveren,
is een zeer onbeschoft en
walgartige zaak.

als men gevraagd wordt van
anderen van Tafel op te staan,
moet men bloots hoofd zijn,
en ten zelderen tijd het tafelbord,
dat geen fraai gezicht heeft,
wegnemen.

Indien het gebeurd dat dezelfde

aanhienlyk persoon ons komt
bezoeken, en wy daar kennis
van hebben, moet men hem
zo vert^{向相} als men kan, te gemoet
 treden.

als hy uitgaat, moet men hem
tot beneeden aan de stoep gaan
uit leiden, en zelfs tot aan
4 portier van de koets, en daar
voor blyven, tot dat hy weg
gereden is.

Dezelvde gesdriktheid moet ook
plaat hebben in de brieven
die men sdrnyft.

het is eer biedigen leid van

groot als kleine pappier
te bedienen.

4 pappier op welke men sdrnyft
moet dubbeld ^行zyn, al sdrnyft
men maar twee regels op de
eerste zy.

Na dat woord, mynheer of mevte,
aan, laat men veel wit open,
eer men ⁺ lidraam van een
brieff begint.

Die open plaats moet gesdrikt
worden, na de haedanigheid
der lieden aan de welke men
sdrnyft.

men herhaald nu en dan eint

beluysd reid de woorden van
Mijn heer & mevrouw, die
heel uit gescreven worden.
als men aan personen prijst
die de titel van Excellentie,
hoogheid, enz. voeren, moet
men 't niet alleen nooit
vergeten, maar dezelve, zo
veel mogelijk, gebruiken.
als dan word de spreekwijze in
de derde persoon genomen,
als:
uw hoogheid weet, heeft verstaan,
zal mij versdronen, enz.
't woord mijn heer, dat op het

eind van den brief gescreven
word, moet staan in 't midden
van 't Wit, dat van de laatste
woorden des briefs, tot beneden
het zijde over blijft.
en u. d. d. ootmoedige en geraan,
zaame dienaar, heel onder
aan.

als 't een Vorst is daer men aan
prijst, zo prijst men uw hee
greids ootmoedigste, enz.
tot meerder Eerbied, het men
de dag en jaarteekening, heel
onder aan de zijde daer men
de brief eindigt, en op de kant.

tot groter aerting, daer men

泡上

den brief in een omslag.

De brieven aan Juffens gescreven,

worden met zij toegeslaakt,

verrijvende het op scrift op

den brief help!

boven op den brief laet men

zo veel plaats open als men

kan, te weten den eersten mijn

heer op mevrouw, en de

tweede gevolgt van de eerlyte,

len en van wij zingen.

Dat is mijn bedunkent genoech,

om die jongman van goeden

hulpe in staat te stellen

om de bescreafde waereld

te behaagen.

in verkeer is, dat het gemeen

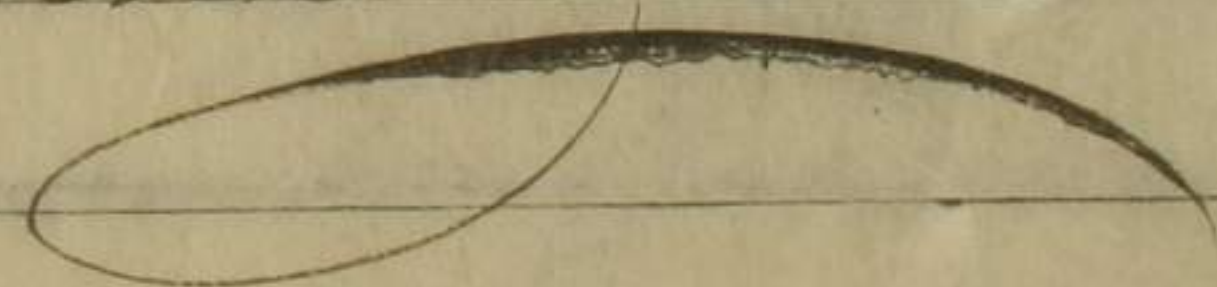
meer overtallicheden als

over geslagen zaken in 4

hoort verstaag, dat ie. Voorne,

mens tijt hem op te draagen,

hal vinden.



Drie en Twintigste

Samenspraak

Wit wat landaart zijn de Hollan-
ders afkomstig?

Wit een duitje volk Katten

genaamt, vrienden en
hondgenooten der romei-

nen, terwijl de overige Eu-

ropeanen hen zijn baar

waren.

Waarom trokken zij uit deeu-
tyerland?

om dat de Katten met denzelke

zij byna altijd, om den op

hinne gemeene vanden

得^リ利^勝 奪^奪 争^争 闘^闘
bervalden buit, twisten,
hem eindelijk dwongen, 4
land, dat hij daar bewaart,
den te verlaten.

Welke naam voerden hij, na
dat hij van de Katten gesdei,
den waren.

Hij wonden betavieren gena,
amt, na de twee broeders
Sato, die ken van 7 700,
myre guld bedrijden.

hebben hij andere beu'dte
hoopden gerad:

ga, inder anderen flandicus
sivilis, uit welke de heeren

van wasenaar gesproeten
zijn } die een vermaarde
Regen op AQUILIUS ontrent.
EMBDEN bevalde, van waar
hij de Romeinen tot bij ken,
ken vergaeg.

Van waar komt de naam van
holland aan dit landschap?

Line'or - 古語 + 今語 = 今語 + 今語
daer hijnden die leggen, dat.

het deskelps naam van 7
duits woord HOLT ontleent

heeft; en dat hier groote
bospen geweest konden

zijn, holland, hulks be,
teekende.

word dit gevoelen in 4 al gemeen
aangenomen?

^{zijn 'er}
neen; dan kinderen die geloven
dat die lant holland genaamd
is, om de meernigte der daalen
die hier voorheen landen
gewest zijn; 4 geen 4 woord
HOL, met dat van LAND geboe,
"gt, uitdrukkelijk aanwijst.

Door het is waarschijnlijk dat
de namen holland en Zeela
"nd van de noordmannen,
op deenen overgebleven
zijn dewyl dit bataris land,
na hinnen in val in taal

en Zeeden merkelyk veran-
der^d is, en dat twee noodje
landsdrassen die namen
voeten.

op wat tyd is het pristen geloof
in holland aangenomen?

⁶
Willebrordus uit Engeland
gekomen, heeft alder eer,
"st hier op 4 laatst van de
helpde eeuw 4 ^{gode braderup} Evangelium
^{明講}
verkondigd.

hoe wierden de hollanders
voor hinnen graven tyd
geregeerd?
Door staaten, mit de vannonen,

"mote onder hen verhooren.
wanneer en door wien is holl,
"and tot een ^{aaf}graafschap gema,
"aakt?

omtrent het jaar aghondent
Restig, door Keizer Karel
de Kale, koning van Frank,
"rijk, vader van Lodewijk de
Tweeden.

Wie is den eersten graaf van
holland geweest?

Diederik, Zoon van een friet,
de graaf, en van eene
dochter van den keizer
Lodewijk de 2de.

八百六十年

スウェーデン
ハクニヤ
五百年迄
ト散タリ
和家

in hoe veel stambuiken heeft
het graafschap van holland
gewest?

in dat van Diederik, van heneg
ruen, van bruigondien,
bejeven en oostenrijk.

wat is er aanmerkelijk onder
de gravenlyk regering, in
holland voor gevallen?

de oorlogen tegen de Vrieten
en uitreijere; en de droevige
"ge twist der haekse en pabel
ganijse.

waarom stonden de Vrieten
tegen de navolgers van

Viederik op?
 om dat dit krijgs kundig boek
 groote ykeraars kunnen
 vryheid, doe geen andere
 leden volgt, als de gene
 welke het roven en plun,
 deren toelieten.
 welke zijn de aanmerken waar
 zigste geschiedenissen van die
 eerste oorlogen?
 men zou' en groote boeken
 mee vullen kunnen: want
 zij hebben van 7 begin der
 negende eeuw tot Anno twa
 'alf hondent agt en tagtig

千二百八十八年

九百年ノ孟ヨリ
 一千二百八十八年
 三季九マデ戦争
 止マザリシ
 北和蘭トフリ
 ラント及トル
 フトト海ヨリテ
 難レ又則蘭土
 ガ海ニテ本地ヨ
 リ難レテ島ト
 為リ又洪水ア
 リテ無数人民
 死セリ

geduind, doe de Zee noord
 holland van vriesland als
 mede Dordrecht en Zeeland
 van 4 vasteland freide, en
 waternvoeden veroorzaakte
 waar door een ontalliche
 meenigte menschen verdron
 ken, zo dat de west vriecken
 alleen mi en van holland
 daar na nog ont rusteden.
 welke is de oorspronk der ver
 veldheden, bekent onder
 de namen krecks en fabely
'aun, geweest?
Margareta, wilhelm de

vierte, zuster en weduwe van
keizer Lodewyk de Vijfde, hobb,
"en" ^{de} het graafschap holland geë-
"rpt en vijf jaaren gelukkig
geregeerd, zo droeg zij het
over aan haaren Zoon Wilt,
"elme van beieren", op voor-
waarden, dat zij haar daar
voor 10000 rijksdaalders zou
betaalen: en dat ⁶ hij gebrek
van dien, de over draagt
kwarteloos zou zijn.

彼女ノ子其金ヲ相遺テハ辨ニ云々
betaalde haar Zoon dat gelde
steptelyk?

不辨
Neen, hij ging een jaar na 't

verdrag zijn moeder in
henegouwen vinden; nu
haar vertoond te hebben,
dat hij 't Zelve niet langer
kon nakomen, gaf hij haar
't graafschap van holland
weer over, zo dat holland
een heel jaar zonder opper-
vargd zijnde, duitend wonor,
"Zers gepleegd wierden.

Wat deelen I lands edelen ges,
wurende die tusschen regering?
Zij verdeelden hen in twee pa-
ctien, waar van de Eene de
Zoon en de andere de moeder.

* zelft aangekomen, en tot

weder inreis.

Wie keerde Eerste weder?

Wilhelm van Beijeren, die tot *

groot uitgeroepen, al het

geen zijne aanhangers tot

onderbrenging van zijns

moeders voorstanders deden,

bekrachtigde.

Margareta kwam eerst weder,

om, na dat haar Leons aan-

hangers vijftien of twintig

kasteelen der geene die haar

hadden weten halen, tot de

grond toe afgebrooken, en

op 't gebied der andere onge-

hoor de feitelykheden bed,

neven hadden.

Welke waren die onder den

adel die margareta de

beruypzaame hand boden?

De heeren van Brederooden,

van Wassenaar, en verspreide

andere; de steeden van Lej-

den, goudaen proonhoven

volgden mee het lot dier

ongelukkige keizerin.

Welke waren de aanhangers van

Wilhelm van Beijeren?

De heeren van Arkel, Johan

en gerrit van egmond, de

steden van doop, haarlem,
zelst, amsterdam, rotter-
dam, en westvriesland, hiel,
den 4 met die vorst.
hoe wierde die geene, die 4 met
de gravinne hielden, gereet?
hoerse. deze draegen raede
mitten, om hen van de faber
lyanwe, die gravinne hadde
te onderscheiden.
wilhelms aankomst de sterkste
zijnde, belette die Margareta
niet haar gezag in 4 land
te herstellen?
zij nam haar toe vliet bij de

koningine van Engeland haar
zuster, die haar een maad-
tige vloot overtood, met
welke zij die van haar
zoon, na een zeer bloedige
slag bij tersee in Zeeland
vloeg.
wat is haar zoon na zo een
grote nederlag overgekomen?
zij verzamelde de overblijfsel
ziner vloot, zo hij best kon,
maer kort daer na bracht hij
een magtige leger uit Duits-
land, merwaants hij geveld
gt was, zo dat moeder en

o geschiede

Zoon een dag bestemde om
hinnen twiſt door een ttoede
ſlagte water te eindigen. welke
op de maas by gravehand^a hand^c hier
wiend de overwinning lang en
hardnekkig betwist; maar na
een ijzelyk bloedbad, viel de
Zelke aan Wilhelms Zyde. de
rampzalig vorstin vliogte
na Engeland, alwaar zy ver-
geeft een ander vloot poogde
uit te miſten; zy moest 4 gra-
"afſchep van holland aan haar
Zoon afſlaem, op voor waer-
"nde dat ze in 4 bezit van

4 hertogdom hennegraven
kan blyven, daar zyn vyf
jaeren daar na, te weten A?
1151. kommenlyk ſterft.
overleefde haar Wilhelm van
beieren lang?
ga; maar zy wiend door een re,
"Et vaudivg oordec gads drie
jaeren na zyn moeders dood,
zynes zinnen byster, kadanic,
dat hy in zyn waede grit van
watering, en den fabelian de
hoofden, hebbende gedood,
de ſtaten hem vast zetten,
hoe is hy geſtorven?

als een wanroepig mensde, na
een negentiënjarige gevan-
genis.

maakte na zijn dood de strijdige
partijen geen vrede?

men: de hoekse, die tot hier
toe by na altijd onder gelee-
gen hadden, wilde na zijn
dood de fabelgansje op
hun beurt ook uit de be-
indamp ten j droppen; zo
dat 'er byna in alle de hall-
andje steden, gedanigen
gruwelyk bloedstortingen
gedreiden.

laatste stad; Daar zij een

welke zijn de gene, die geduier,
"ende die in landjden oorlog
& moest geleden hebben?

Leiden, Haarlem, en Amsterdam;

de hoekse onder de heer van
brederode, maakten zij meel,

"ten van deede bloedig wraak

over hunne vijanden Londen
genomen hebben, ten tijden

keizer Maximiliaan, de

hoopden die twee rampzalige

Factien niet allengskent had

weeten te stillen.

Wanneer zijn de nederlanden in

4 huis van Costenryk gekoo

men?
in 4 jaar 1477. met Marica de
Valois, ongenoom van beu-
gouien, die heiter Matimili,
aan, trouwde: welke, na
lange oorlogen, zijn kroon
philippus, oud 20 jaar, bin-
nen amsterdam, anno 1498.
graaf van holland deed hul-
digen: uit dezen philippus
en gabaranna, Ferdinands
koning van spanjen oudste
dochter, is geboren karel
de Vijfde, die in 7 jaar 1555 het
keizerrijk aan zijn broeder,

en spanjen en de nederlande
aan zijn kroon philippus de
Tweede overgaf.
Door wat taal zijn de Zeken
vereenig de landsdappen van
de tien andere geschieden?
philippus de tweede na de vrede
van kamerrijk met karel de
negende koning van frankrijk
gemaakt te hebben, na spanje
overstekende, gaf bevel aan
Mangareta van oostenrijk,
zijn natuurlyke zuster, her-
zoginne van parma, om de
inquisitie en veel bisdommen

in de Nederlanden in te vreesen
en niets te doen dan met raad
van den Kardinaal granvelle,
een trots en hogmoedig man,
die den Adel met de uiterste
verachting bejegende. bij de
vier hondert edellieden te
brussel in 7 huis van keulen,
"bunz vergaderd stelden een
smeek schrift op, strekkende
tot het afdragen van de in
guisitie, nieuwe bijdrappen,
en 7 afkondigen van 4 fon,
cilium van Trente.
onderwonden zij haar dit smeek

schrift de land vroogdesse
aan te bieden?
ja, maar 7 wien 4 ernst ver-
"agt; en de graaf van barle,
"mont gunsteling der hertgin,
onder deekte zedig gek leeden
adel, edellieden ziende
welke zo rijk niet en waren
als hij, zeide versiertend on-
"te tegen de land vroogdes, dat
men hier dus niet moest
bekruinen en dat het
maar een hoop bedelaars
waren.
Daar van daan heeft dan de

toe naam geuken, den her,
vormden nederlanders toe
gepast, zijn oorsprong?
ja maar deze zamen gespannen
Aedel, verre van hier daar
over gebelgt te houden cege,
nde het hier toe, en kcedde
hier alle met graan' laken,
dragende op de hoeden kleine
hante bakjes, en bedelaa
ns stesjes, drinkende opent,
lijk op der geuken getond,
heid, als zij malkanderen
out haalden.

Deze 4 zamen verbondene

Prelen, hingen daar bij een
grede penning om den hals
op welkers ene zijde het
beeld des konings was, en
op de andere twee verknogte
handen ^{een} bedelzak vast houd,
ende, met deese woorden,
den koning getrouw tot de
bedelzak; de grootste heeren
lieten helps op de mantels
kinner knesaten, hante na,
piet, Wijn kannen en bedel,
zakken barduieren, het een
ene agtende de naam van
bedelaarste vaeren; Voor

nemens zijnde om al hem
ged, voor 4 staande handen
van zo rechtvaardigen Lamens
verbinding, op te openen.
hoe wieden zij van de Landvoo-
gdes ontfangen?
zij beloopte hen kunne voorsp,
naak bij haar broeder te
zijn; maar 4 zij dat aan phi-
lipius, wien zij het smockpr,
rikt over hond, het kwaad,
zo eng als 4 hem de edelen
vertoonden, niet en jreem,
op dat zij blijde was een voort-
wendzel te hebben om zijne

stapheid over de van hem
geraate onder duunen te oeffene,
zij stelde het gebruik der noo-
dige hulpmiddelen zo lang
uit, dat zij zijne bevelen, om
de inquisitie, vernietigen,
erst gaf na dat bij de neder-
landers wanhoopig rad gem,
aanket: zo dat het gemeene volk
der groote steden, anno 1566.
op de kerken aanviel; en eer-
lang zag men uittaeren,
beelden, Sancten en Sancti-
nnen, nederland ruimen.
Wat ondernam philipus om

hier zijn gezag te herstellen
hij besluit herwaarts te reizen:
het welk de Stedevogden
en den Adel veele, zo
verloorden zied de meesten
van hen met de Voogdes; die
na de inquisitie opgesdoot,
Valentijn, antwerpen en
maastricht gewapenderhand
gedwongen te hebben, de Zaa-
ken in een gerust pryncende
staat zag; zo dat philippus
het herwaarts komen vergat;
dord tegens d'aurading des
hertogs van penia, en van

zine ⁿhuister, zaid hij de hertog
van alba, met tien duizend
spanjaerden in de nederl,
anden.

Wat deed dien hertog na zijn
aankomst?

hij repte tot brussel een opper,
gerechts kop op om de aange,
kwestje majesteit pruldige
te vonnissen; dit geweldaa-
rigt kop wikkelde in die
misdad, de aankienelykste
van't land nedens de geene
welke de hervormde god die
"nst toe gedaen geart wien,

den; daarom werd het een
bloedraad genaamt. men
verhaald op dat pas, dat van
gas, een der twaalf leden
van desen raad, onder de
regh pleginge veeltijds liep;
en dat hij wakker gemaakt
wordende om zijn oordeel
te sieten, al geëuwende en
de oogen vryvende steeds
antwoorde: de geu'ten hebbe,
de kerken geplunderd, na
de galg 'er mee, geen genade.
Wat kwaad deed de hertog van
alba noer?

hij liet de graaven van egmond
en heorn ontvoeren, hoe
wel hij gold roomsch waaren,
en karel de vijfde, nevens
philippus de tweede helps, keur-
genigtige diensten gedaen
hadden.

op wat voorwendzel wieden hij
ter doed gedoemd?

men besduidigde hen, het op-
roerig grauen gestyft te
hebben en het voornemen
dat de prins van orange
hand om de neder landen
van den spaansche dwingel

andij te verlossen, verkwae-
gen te hebben; doch des vol-
ke geneztheid gegens die
twee doopluchte groeten, en
hun groot goed, waren de
misdaeden die hen 4 sefen
kaptide.

Wat deed hij noer haate lyk
^{aan}
~~om~~ de nederlanders?

hij eisdte, na hij verscheiden
steden aan de waede en
gierigheid zijner krijgsbenden
had overgegeven, de gode
penning van al te geen ver-
kocht wien, en de Twintigste

van alle onroerende goeder,
welke wraak roepende onmen-
schelijkheden maakten dat
de Zo Zwaar verdrukte van
die tyd, een felle haat tegens
zo onverhoenlijken wreedaa,
wt op vatteden, en begunstig-
den niet weinig de voornee-
mens van den prins van
orange; welke op de ramp
zijner broedren in Vriesla-
wt, overgekomen, en 4 dien
verlopen van een deftig
legen, bij gebrek van
betaling, de moed niet op

gap; maar al zijn zilverwe,
"ok verlegt, en zijn gruwel
beleend hebbende, een andere
leeger op die been bracht,
daar hij den hertog van Al,
"bu haast spel genoeg mee
gap.

welke in deszelfs eerste over,
winning geweest?

zijn Lee-Voegt Limey, door
een harde storm in de maas
gedreeven, vreek onde daar
door don Jans de D'Avila
bezet te worden; besloot
den bruel aan te tasten;

welke stad hij ook, den
eersten april 1512, verwas,
"te. na zo een gelukkig be-
"gin, wierpen de meeste
hollandjere en leuwpire
steeden het spaanjire gult
af; de prins van orange
vermeesterde meirelen,
leuven, roermond, midd,
elburg, en vlijzingen enz.
een zo onverwachte veran-
tering, gevoegt by de ongely-
kig uit slag des belegs ver-
al kmaar, en 4 verslaen
van Matimiliaan basju

o beroude krieg zyne alte

{ tot hoorn gesungen ingebr,
acht } door Jornelis Dirks
Roos, monniken Dammer,
verbaaste philippus, die
beduldige onderdaanen ^{waren}
hoopig gemaakt te hebben,
die het was te verre gekoo,
"men: de maende ver volgen,
"gen door hem goed gekend,
hadden het gemoed der neder,
landens voor altoos tegen
hem ver-bitterd; thyn raad
maende, naar te vergeeft,
thyn belangen te herstellen,
met den hertog van Alba.

te rug te ont bieden; dewel,
"ke in spanjan aangeland,
die dusde beroumen hier
in het jaaren tyds over de
1600. menchen om de reli,
"gie door seuls handen te
hebben doen ombrengen.
wie volge op duz d' alba in
4 bestien der nederlanden?
requesens, wiens regering
te kort was om veel kwaad
te doen, Enaquis baldez
belegende leiden onder
hem. waar aan was men
het beroude van die stad

verscruldigd?
aan de manhaftigheid der
bergers, die dezelve verwe-
erden, en de standvastig-
heid met dewelke hij de gelyk-
heden en eer langdurigen
honger en nood verdroe-
gen.

wie was de opvolger van
reguliers?

don jan van oostenryk,
dog eerst, een wyl na de
dood des eersten, welke
men geen opvolger bij
tyds benoemd had. gediin

rende deke tusschen regere-
ing, kreegen de staten al
gezag, zo dat hij tot gent ver-
deint zijnde vast stelden: dat
de vreemde banden voort de
nederlanden, landen ruimen:
dat 4 lands regering, gelyk
die voor philippus tijd was, soude
hersteld worden: en dat men
de kerken van den goddient
aan de bysondere staten kon
betrouwen louten. don jan
wield eerst na dat vredes
verdrag geteekent te hebben,
als landvoogd der nederlan-

landen erkend.

Wat deed don Jore na zijn instel,

"ling tot de regering?

onder voorwendsel van de koni

"ngin margareta van Frank,

"ryk, die na spanjering, te

gaan begroeten; verraste hij

de stad en 't kasteel van men,

"men: deze inbreuk aan

't genthe verdrag maakte dat

de staten den nieuwen land

"voogd mistrouwende, deze

waardigheid den aarts bontag

matrias opdroegen, en

prins willen de 1. van

orange kunnen beschelme
hier verklaarden.

onderstent don Jore van nou iets
aunmerkelyks?

hij stierp sdielyk, kort na 't

veroveren van nomen, tenw

"yl hij op iets groots bedacht

was.

Wie was zijn opvolger?

Aletander farneze, hertog

van parma, die met al zijn

vernuft de prins van orange

niet en kon betetten 't voor

"neemen 't geen hij ledent

lang gerad had, uit te voeren;

de steden amsterdam en leu-
recht met de andere * Zamen
gespannen, maakten anno
1579 onder zijne bestuuringe
de beroemde unie van leu-
recht, die zo het god belieft, tot
des waereld einde zal dueren.
Waarom traden de tien andere
provincien in deze unie
niet?
om dat de voortgang der kerke,
ende godsdienst hen over
de roomse bedardt maakte;
de hertog van aarsdrat,
nydig over het gezagdes

prince van orange, keek te
daer en boven onder hemⁿ
een gestadig misvertrouwen,
dat hen belette een zo heilzⁿ
aame besluit te nemen.
handhaaste de aarts hertog Ma-
thias zijne neeuwe waardig
heid behoorlyk?
neen: door de keizer deshelpe
broeder niet ondersteund
wordende, en de prins van
orange's volks vertrouwen
alleen hebbende, was hij hier
steerts een o in 't lyffen. de
roomse landdrappen van

o Rad van 's Lands Weeten

koren na zijn vertrek den
hertog van alençon tot hien,
"nen bejreemker.
dette, tegen den sed die hij geda,
"ante handhaven, ant werp,
"en hebbende Willen vernaspen,
verloor 's volks gunsten en
4 vertrouwen der Staaten,
en ging in Frankrijk zijn
dagen droevig eindigen.
Kon dette opkomende Staat zijn
wetten en vryheden wel
besidmen?
Willen de eerste verzuende die altyd
zoemruertig, tegens de gaant,

De Spaansche macht door deze
godvruchtige held, door een
van philippus omgekogten
brasdiert vermoord zynde,
stont het geordopen als of
ontke edelmredige voorvade,
"ren 4 yok door by te van
verlost rad, wier handen ond,
"erquan; want parma, door de
onsteltenis die de onderwaard,
"te dood des doorluertige
vorst in land bragt, begins,
"tigt, maakte dette waggelende
staat ho bang, dat hij hien
toevliedt naumen tot hen,

Wijk de Verde, koning van
Frankryk, en koning van
Elisabeth, welke laatste,
als hebbende de handen veen,
er van de eerste, eindelijk de
beredering daar van haar
onderworpen: Hij van hier te
land haaren gunsteling den
graaf van Leicester, met een
kloekke hulpe, voor welke
men haar den brief, Elis,
Jinglen en Rammekens ten
onderpand gaf.
Statte Leicester de voortgang
van parmas onderneminge?

Hij drijftige en stout huldtigen
aent kwam niet overeen
met de getempertheid der
hollanders; zo dat hij hunne
Zaken in plaats van te her-
stellen, nog meer in verwar-
ring bracht; tegen der staaten
wil, stelde hij Stanley en
York tot gouverneurs over
de Venten en Zutphen, die
hen beide vernielden; Ver-
volgens liet hij ook Verloren,
is, de graaf, eent. verlossen
geen zo dat de staaten, hiinne
aan Elisabeth needs gedaene

klachten over ^{le} Leijster vernieu-
 wd hebbende, die koningen
 hem weer te rug ontbood:
 na zijn vertrek kreeg maur,
ritais prins de orange (welke
 17 jaaren zijnde, de stadhoud,
 erlyke waerdigheid op gedraa-
 gen was) alleen het bewind,
 zo dat hij in 4 kort 2 lands
 zaken gelukkig redderde.
 welke zijn de meest uit blinkende
 dauden die prins maurits
 bewind verheerlykt hebben?
 hij ontzette bergen op Zoon,
 dat de hertog van parma

(na de ramp der beroemde vlo,
 at welke hem alpraso jorel
 de gudman om wiertzger voor,
 nemens dit te vaeren, aant,
 "ragt" belegd had; hij sloeg
 twee maal manspeids leger
 tot tilburg anno 1589. 7 jaer
 daer aan nam hij breda,
 door middel van den boer
adriaen van bergen, die
 in zijn tijd drijs zeventig
 man onder karel herau,
 "gier verborgen had; hij
 heeft een menigte steden
 ontzet, op ingenomen; hij

o Strog anno 1597. ver-racit bij

o türnkout; die jaeren mer
na won bij de vermaer de
slag van nieuw poort tegens
den aarts-herzog albertus,
terwijl prillippus de derde
zijn gratten uitputte, en
zijn rijk ontvolkte, om te
ostende en puin hoop te
winnen, maakte hij prins
maurits meester van de gra-
af, aardenburg, isendijk,
en sluys; hij slact türnk,
caunt en tenailles bij
bergen op Zonne, en drift
bij roermond spinola te rug.

bij dwingt eindelijk den koning
van Spanjen een 12 jaerige
bestant met dezen staat te
sluiten, welke tijd hij om de
door de Armeniaansche
paste ontroende goddienst
rust te stellen, besteede.

Wanneer is prins maurits
gestorven A^o 1625. aan de
leventzichte, oud acht en
vijftig jaeren.

Van wie kwam zijn erfteit
op zijn halve broeder Fredrik
hendrik, gesproten uit
4 vierde huwelyk van

Willem de Eerste, met Louise
de Colligni, dogter des door
hertogen des vonds van
dien naam, die op de partij
"ze bruyloft, anno 1572
vermoord wient

welke zijn de roemwaardigste
daaden van vorst fredrik
hendrik?

hij ging help de onlusten in zijn
stad orange opgekomen
stillen; hij sloeg anno
1623 het keizerlijke en spaan-
"sche leger onder neer;
hij belegerde en won anno

1629. de sterke stad heute,
"gen boper, voor welke hem
hendrik van den berg twee,
maal te vergeefs probeerde op
te slaan; kont daar een
verreeste otto van gent de
stad weesel; de keizer piet
hein had een jaar te voeren
de rijke Spaanse vloot tot
matansa veroverd; hier
op gebracht; anno 1632
wient de antwerpsche vloot
onder jan van nassau en
de prins barbançon, omt
rent st. anno land, voor de

Leuven geleit van holland
en maison neuve, Zoodanig
aangetast, dat er maar
weinig sloepen het ont kwaa,
men: dit voordeel werd
gevolgt met het veroveren
van Venloo, voermont en
mastrecht; alwaar 7 Vrijg,
telkens ontzet papenreim
op anderhalf duizend man
stont.
bepraesde Fredrik Hendrik
geen geluks wijzel vallig,
heden.
ya, de cardinal perdinand

en sigolomini noodzaak,
"ten hem leiden te verlaaten,
maar bij Wong anno 1531.
67
bruda, na een beleg van
zesen weken, tot de over-
gaap; dit geluk werd noch
dort 4 verlies, dat hij voor
jullo anno 1558, leed, (alwa
an perdinand de Keizer Vrij,
dier te staan kwam) ontst,
"ist; hij brak het jaar daan
aan ook voor gelden op;
dag dit verlies maakte hij
weer goed door zijn onder
Zesvoogd manten harpers

Zoon Tromp, welke midriël
doorn voor duikerken sloeg,
en 4 volgende jaar en vrom,
waardige legen op antonio
squedo in duins beaalde:
de laatste overwinningen
van Fredrik Hendrik zijn
Frans van gent en hulst gent,
'est.
wie is zijn doorluchtige gema,
"lin gencest?
emilia van salms, bij welke
bij Willem de tweede, en
vier prinsessen kreeg.
Wanneer stierf die goedvurrti

"ge en dappere vorst?
anno 1547. hij is tot delftongem,
"een prachtig begraafven:
nooit werd eenig prins
meer betreund, dan hij.
Wat heet Willem de tweede
aanmerkelyks verricht?
nauwelijks had hij hier zijn
bruid maria, karel de
eerste, koning van Engeland
doorten, overbragt, of hij
verliet de bruyloeps koets,
om fantlmo slag te leveren,
"ren, die hij ook 7 een maal
versloeg, hoe wel ditte

onder 4 gesdrit van antwerpe,
voordeelig gelegen was.
heeft die jonge en moedige
vorst geen aanslag op amst,
"indam gerad"?
ga, hij kreeg na de Spaansche
vrede, anno 1548. tot muins,
"ten" gesloten met de rege-
ders dier stad over 4 opban-
ken van 4 knijgt volk seni-
ge onlusten: hij wilde hier
over dezelfde wreken, doch
zijn voornemen mislukte
hem, en hij stierf kort
daar na, tot groote leed,

wreken van vele, en voor-
al van deskeps gemalinne,
welke art dangen daar na,
te weten den 14 November
⁶
1550: van Willem de derde
in de kraam beviel.
Wierd deken Vorst, na zijn
vaders dood, de Eerampsten,
die hiene doerlurrtige Vorst,
vaders waardiglijk bekleed
hadden, opgedraagen?
Neen, die doerlurrtige heer-
heft van zijn wieg af duitende
tegenspreken moeten bevel,
"ten", welke hij gelukkig met

en onwrik^a bere standvastig-
heid en wonderlyk vernuft te
gekomen: Zijn leven is ook
een geduïneige aanspraak,
eling van wonderen; en
op wat tyde van dezelfde men
de oogen staat, men bevind
hem altijd godvruchtig, groot-
moedig, onvent laagd, en
een perandere staatkundige
te zijn.

het is niemand onbewust, dat
Europa hem haar vrijheid,
en de andere voordeelen
die hij door de nykswijkse

vreeden verkregen heeft,
verschuldigd is.

het is een groote eer voor onke
republyk, zoo een heerlyke
vergadering onder deszelfs
besprekking te hebben gezien.
Al de martten des christenryks
hebben, door die verkieting,
een roemruchtig geluigenis
van de trouw^ahartigheid der
hollanders, en van de laagt
Zinnigheid hunner regeeri-
ng gegeven.

Zo lange het vertrouwen
en de geneegenheid, die

Dezen staat met Englands
Koning ver eenigen, stand
grijpt, zal die Vorst zijn
Thronn hoe langz hoe meer
bevestigen, en men des
hollunderen geluk en voem
overal hoog aerten.

EINDE

DER SAMEN-SPRAAKEN.

Nagardijke in 7
Etmalen

door

Mr. Jansen

N^o 1822

11^{de} maand



宇田川蔵書

巖祭魚齋書牋

ピテネ、ブリン著
會話法

宇田川榕庵手寫七晝夜
一千八百九十年
(文政五年)

蘭書